

## **Weckert Sherilyn (PRA)**

---

**From:** Neil Kathy (PRA)  
**Sent:** June 16, 2020 4:38 PM  
**To:** Gonzo James (PRA)  
**Cc:** Tousignant Alain (NHQ-AC); Gratton France (NHQ-AC)  
**Subject:** Areas of focus Going forward

James,

- Below is a list of items that will require ongoing attention/action. I have summarized with key bullets so that you have a reference document to follow up our conversation.

### **Observations**

- Although documentation in the notes in the LTE Application, have improved since the beginning more improvements are required.
- Improvements are required in quality of responses being sent to the IEDM following receipt of recommendation.
- CSC is not pro-active in sharing information with the IEDM. There is a standard set of information compiled upon notifications of a referral to the IEDM. This is compiled by the IEDM assistant. The service is not pro active in ensuring the full operational context in addition to the case specific factors which are shared with the IEDM prior to a decision by the IEDM being completed. As a result CSC is busy responding to recommendations that may have otherwise been avoided.
- Being proactive rather than reactive - The CM in the SIU should be more cognizant of which offenders are approaching a trigger point of a referral for an IEDM review and engage measures to encourage them to participate in time out of the cell and time interacting with others. – SMI has demonstrated we have the potential to reduce the number of referrals to IEDMs due t refusals. There is a culture change required to improve in this area.
- There is a gap of Health information in the information being shared with the IEDM when a referral is made. Interventions is not pro-actively engaging with health to include this information at the time of the referral. This results in having to respond to unnecessary recommendations.
- There are currently 24 IEDM, 11 SDC and 44 IH decisions wherein there has been a decision to transfer the inmate out of the SIU and the decision has not been effected. This is a significant risk to the SIU scheme as well as government and CSC reputation if it is perceived CSC “ignores” the IEDM decisions. I suggest we need to start addressing some of the issues by looking towards more IH and ADCCO accountability – policy says that the ADCCO’s are accountable to ensure implementation of IEDM decisions and recommendations, but I am not confident the ADCCOs are always cognizant of this requirement.
- Future decisions related to resource allocation will be required. Without the benefit of the operational reviews I believe SIUs will require some additional resources in key areas in order to be sustainable. I believe supplementing the current resources will be more effective then increasing the number of SIUs. Key areas for increase;
  - a third CM to improve work schedules and improve oversight and engagement levels of CX – This will only be beneficial if there is a commitment to pro active encouragement towards the engagement of offenders.
  - Introduction of an AS05 project Officer to improve the proactive presentation of information to the IEDM.
  - Second MAI – to Improve the quality of CPU updates, coordination of correctional and social program delivery and thoroughness of responses to the IEDM when recommendations are received.
  - Second CR04 – The administrative burden is high. It would be beneficial to have a CR for the sharing and coordination of site specific requirements related to reviews and sharing of information. And a second for the co-ordination of referrals, information sharing and responses to IEDMs.

### **Future Requirements**

#### **A. Performance Indicators**

- Bruno has a list of performance indicators. They will require review and some modifications. I do not believe we should be using VLA information as a performance indicator. You will need to work with Bruno and his team in order to confirm or negate suggested performance indicators. Reporting to TB on these will be required at the end of the year.
- Establish process required to have LTE and SIU information in the performance data warehouse.
- Set up a meeting with Bruno Jean and Stefanie to clearly define next steps required to move this item forward. (message requesting the same has been sent).

#### **B. Advisory Panel - Next data pull required July 20/20**

- Ensure heightened communication with Dr. Doob is maintained. We need to get him the re-configured data Lauren is working on. This is a high priority. Continued work with Dr. Doob to organize data received May 26/20.
- Work with IT to ensure new data is received bi-monthly. **July 26 next due date.**
- Determine what will be the response to outstanding data elements for in the initial data request.

#### **C. OCI Data Request – June 25/20**

- IEDM data can be provided – same report as given to PS every 2 weeks. Work with Sylvie Fanush to provide to OCI office
- Process for data reliability needs to be established with policy sector.
- Work with IT to secure outstanding data requested. Stefanie Theriault has been the contact for this.

#### **D. Promulgation of CD711 & guidelines 711-1 & 711-2**

- First draft of CD for consultation completed.
- Draft for GLs almost completed. –

#### **E. LTE.2 Working Dashboard for LTE**

- Business Requirement Document completed (BRD) – Targeting September for release

#### **F. LTE.3 IEDM working Portal**

- Working on Business Requirement Document (BRD) – Must be finalized by **June 30/20**.
- Presentation on proposed programming of LTE with IEDMs for consultation. Complete by **June 19/20**.
- Targeting November 2019 Release.

#### **G. Negotiation of MOU with Public Safety**

- Received draft MOU, need to meet with PS to respond and negotiate meeting requested but awaiting legal feedback prior to scheduling.

#### **H. Development of an SIU Compliance Tool for completion of compliance audits this fiscal year**

- Approach ACCOP to request Operations to develop this tool – Needs to be completed no later than **September 15/20** in order to complete annual audits in 2020-2021.

#### **I. Transfer out Intervention Strategy – Inmates who refuse to Leave SIUs**

- Draft completed, requires review by ACCOP.

**J. Need guidance on process for re-authorization following decision not to remain and new information or incident occurs**

- Process drafted – Need to have discussion with ACCOP and SDC regarding recommendation to SDC re referral to the IEDM for 23.07 cases.
- Legal risk assessment requested from Justice on this matter. Share with ACCOP and SDC once received.

As always, give me a call if you have any questions.

***Kathy Neil***

A/Assistant Deputy Commissioner, Correctional Operations (ADCCO), Prairie Region  
Sous-commissaire adjoint, Opérations correctionnels (SCAOC), Bureau régional des Prairies  
Correctional Services of Canada | Service correctionnel du Canada  
email: [Kathy.Neil@csc-scc.gc.ca](mailto:Kathy.Neil@csc-scc.gc.ca)  
Telephone/ Téléphone : (306)659-9233  
Facsimile: (306)659-9314 | Télécopieur: (306)659-9314  
Government of Canada | Gouvernement du Canada

Weckert Sherilyn (PRA)

---

Expéditrice : Neil Kathy (PRA)  
Envoyé le : 16 juin 2020 à 16 h 38  
Destinataire : Gonzo James (PRA)  
c. c. Tousignant Alain (NHQ-AC); Gratton France (NHQ-AC)  
Objet : Secteurs d'intérêt pour aller de l'avant

James,

- Vous trouverez ci-dessous une liste des points qui nécessiteront une attention et une mesure continues. J'ai élaboré un résumé au moyen de puces clés afin que vous ayez un document de référence pour suivre notre conversation.

### Observations

- Bien que la documentation figurant dans les notes de l'application Évolution à long terme (ELT) ait connu des améliorations depuis le début, d'autres sont requises.
- Des améliorations sont nécessaires au chapitre de la qualité des réponses envoyées au décideur externe indépendant (DEI) une fois la recommandation reçue.
- Le Service correctionnel du Canada (SCC) n'est pas proactif dans le partage des renseignements avec le DEI. Un ensemble de renseignements normalisés compilés dès la réception d'avis de renvoi au DEI est déjà en place. Ces renseignements sont compilés par l'adjoint du DEI. Le service n'est nullement proactif sur le plan de l'établissement du contexte opérationnel en entier, en plus des facteurs particuliers aux cas qui sont fournis au DEI avant que celui-ci prenne une décision. Par conséquent, le SCC est occupé à répondre à des recommandations qui, autrement, auraient pu être évitées.
- Être proactif plutôt que réactif – le gestionnaire correctionnel (GC) de l'unité d'intervention structurée (UIS) devrait davantage tenir compte des délinquants qui se dirigent vers le point de déclenchement d'un renvoi en vue d'un examen par le DEI et prendre des mesures visant à les encourager à tirer profit des pauses dans la cellule et des périodes d'interaction avec d'autres; l'Établissement de Stony Mountain (ESM) a prouvé que nous avons la possibilité de réduire le nombre d'aiguillages vers le DEI attribuables à un refus. Un changement de culture doit se produire afin d'apporter des améliorations dans ce secteur.
- On constate un manque d'information sur la santé dans les renseignements fournis au DEI au moment du renvoi. Les communications des Interventions avec les Services de santé ne sont pas suffisamment proactives pour inclure ces renseignements au moment du renvoi. Cela nécessite de répondre à des recommandations formulées inutilement.
- À l'heure actuelle, on compte 24 décisions du DEI, 11 du sous-commissaire principal (SCP) et 44 du directeur d'établissement qui nécessitent de sortir le détenu de l'UIS et qui n'ont pas été mises en application. Il s'agit d'un risque important pour le régime de l'UIS ainsi que pour la réputation du gouvernement et du SCC s'il est perçu que le SCC « fait fi » des décisions du DEI. Je suggère que nous commençons à s'attaquer à certains des problèmes en examinant la possibilité d'accroître les responsabilités du DE et du sous-commissaire adjoint, Opérations correctionnelles (SCAOC); selon la politique, les SCAOC sont responsables d'assurer la mise en œuvre des décisions et des recommandations du DEI, mais je ne suis pas sûr que les SCAOC tiennent toujours de cette exigence.
- Il faudra prendre des décisions sur l'affectation de ressources. Sans les avantages des examens opérationnels, je crois que les UIS nécessiteront des ressources supplémentaires dans des secteurs clés pour assurer leur durabilité. Je crois qu'il sera plus efficace de compléter les ressources actuelles que d'augmenter le nombre d'UES. Secteurs clés visés par l'accroissement :
  - un troisième GC pour améliorer les horaires de travail ainsi que les niveaux de surveillance et d'engagement du groupe CX – cela sera avantageux seulement en étant déterminé à encourager de manière proactive l'engagement des délinquants.
  - un agent de projet AS-05 pour améliorer la présentation proactive des renseignements au DEI;

- deuxième gestionnaire, Évaluation et interventions (GEI) afin d'améliorer la qualité des Mises à jour du plan correctionnel (MAJPC), la coordination de la tenue des programmes correctionnels et sociaux et, sur réception de recommandations, la présentation de réponses exhaustives au DEI.
- deuxième CR-04 – le fardeau administratif est lourd. Il serait avantageux qu'un employé CR puisse assumer la responsabilité de la communication et de la coordination des exigences particulières à l'établissement qui traitent des examens et de l'échange de renseignements, et un deuxième pour la coordination des renvois, de l'échange de renseignements et de la présentation des réponses aux DEI.

## Exigences à venir

### A. Indicateurs de rendement

- Bruno a une liste d'indicateurs de rendement. Il faudra les examiner et apporter quelques modifications. Je ne crois pas que nous devrions utiliser l'information sur les unités et rangées d'association limitée volontaire (ALV) comme indicateur de rendement. Vous devrez collaborer avec Bruno et son équipe dans le but de confirmer ou d'éliminer les indicateurs de rendement suggérés. À ce sujet, il faudra rendre compte au Conseil du Trésor (CT) en fin d'année.
- Établir le processus nécessaire pour que les renseignements sur le module ELT et l'UIS soient inclus dans l'entrepôt de données sur le rendement.
- Organiser une réunion avec Bruno Jean et Stéphanie afin d'établir clairement les prochaines étapes qui sont requises pour aller de l'avant (un message en ce sens a été envoyé).

### B. Comité consultatif – la prochaine extraction de données est requise le 20 juillet 2021

- Veiller à maintenir une communication accrue avec le D<sup>r</sup> Doob. Nous devons lui faire parvenir les données reconfigurées sur lesquelles travaille Lauren. Il s'agit d'une priorité principale. Continuer de collaborer avec D<sup>r</sup> Doob pour organiser les données reçues le 26 mai 2020.
- Collaborer avec la TI afin d'assurer la réception de nouvelles données deux fois par mois. La prochaine date d'échéance est le 26 juillet.
- Déterminer la réponse qu'il faudra donner face aux éléments de données en suspens pour la demande de données initiale.

### C. Demande de données du Bureau de l'enquêteur correctionnel (BEC) – 25 juin 2020

- Les données du DEI peuvent être fournies – même rapport que celui présenté à SP toutes les deux semaines. Collaborer avec Sylvie Fanush pour la présentation du rapport au BEC.
- Il faut établir un processus visant la fiabilité des données avec le secteur des politiques.
- Travailler avec la TI afin d'obtenir les données en suspens demandées. Stéphanie Thériault s'occupe déjà de la question.

### D. Promulgation de la Directive du commissaire (CD) 711 et des Lignes directrices (LD) 711-1 et 711-2

- Première ébauche de la DC terminée aux fins de consultation.
- Ébauche des LD presque achevée. \_

### E. LTE. 2 Tableau de bord pour le module ELT

- Le document sur les exigences opérationnelles (DEO) est achevé et devrait être publié en septembre.

#### F. LTE. 3 Portail de travail EDM

- Travailler sur le DEO qui doit être mis au point au plus tard le 30 juin 2020.
- Présentation sur la programmation proposée du module ELT avec le DEI aux fins de consultation. Ce travail doit être achevé au plus tard le 19 juin 2020.
- Devrait être publié en novembre 2020.

#### G. Négociation d'un protocole d'entente (PE) avec Sécurité publique

- On a reçu l'ébauche du PE et il faut se réunir avec SP afin de répondre et de négocier la réunion demandée, mais on attend la rétroaction juridique avant de fixer une date.

#### H. Élaboration d'un outil de conformité de l'UIS pour la tenue des vérifications de la conformité durant l'exercice en cours.

- S'adresser au SCAOC pour demander aux Opérations d'élaborer l'outil qui doit être achevé au plus tard le 15 septembre 2020 en vue de la tenue des vérifications annuelles en 2020-2021.

#### I. Stratégie d'intervention pour la sortie – détenus qui refusent de quitter l'UIS

- L'Ébauche est terminée et le SCAOC doit l'examiner.

#### J. Orientation requise sur le processus de la nouvelle autorisation après avoir pris la décision de ne pas y rester et lorsque de nouveaux renseignements sont fournis ou un incident se produit

- Ébauche du processus achevée – il faut tenir une discussion avec le SCAOC et le SCP au sujet de la recommandation visant le nouveau renvoi du SCP au DEI en ce qui concerne 23,07 cas.
- Justice doit mener une évaluation du risque sur le plan juridique à ce sujet. Fournir l'information au SCAOC et au SCP une fois reçue.

Comme toujours, communiquez avec moi si vous avez des questions.

#### Kathy Neil

A/Assistant Deputy Commissioner, Correctional Operations (ADCCO), Prairie Region  
Sous-commissaire adjoint, Opérations correctionnelles (SCAOC), Bureau régional des Prairies  
Correctional Services of Canada | Service correctionnel du Canada  
Courriel : [Kathv.Neil@csc-scc.gc.ca](mailto:Kathv.Neil@csc-scc.gc.ca)  
Telephone/Téléphone : (306)659-9233  
Facsimile/Télécopieur : (306)659-9314  
Government of Canada | Gouvernement du Canada

## **Weckert Sherilyn (PRA)**

---

**From:** Neil Kathy (PRA)  
**Sent:** June 16, 2020 10:00 AM  
**To:** Jean Bruno (NHQ-AC)  
**Cc:** Gonzo James (PRA); Theriault Stefanie (NHQ-AC); Offei-Awuku Benjamin (NHQ-AC)  
**Subject:** FW: SIU Memo  
**Attachments:** SIU Data Elements Memo - Signed 2019-07-31.pdf; Appendix\_A\_SIU Anticipated Indicators v. 7\_july\_25.docx; Appendix\_B\_Data element needed\_\_version1\_4\_july\_25\_2019.docx

Bruno,

Thank you for this information it provides a good base to go forward. I have done a cursory review of proposed indicators and believe there is some work that will need to be completed in order to finalize the indicators. Please advise if this is accurate and if so what the next steps would be.

I have been in discussion with both James and Stefanie about the need to establish a manner for the LTE information to feed the performance warehouse or establish an accepted process wherein your department is able to manage data request for SIU, similar to data for other areas of the organization. Can you also outline what the next steps for this may be.

I suggest yourself, James and Stefanie meet to clearly identify roles and responsibility in moving these two important factors forward.

Thank you for everything Bruno.

### ***Kathy Neil***

A/Assistant Deputy Commissioner, Correctional Operations (ADCCO), Prairie Region  
Sous-commissaire adjoint, Opérations correctionnels (SCAOC), Bureau régional des Prairies  
Correctional Services of Canada | Service correctionnel du Canada  
email: [Kathy.Neil@csc-scc.gc.ca](mailto:Kathy.Neil@csc-scc.gc.ca)  
Telephone/ Téléphone : (306)659-9233  
Facsimile: (306)659-9314 | Télécopieur: (306)659-9314  
Government of Canada | Gouvernement du Canada

---

**From:** Jean Bruno (NHQ-AC)  
**Sent:** June 8, 2020 7:11 AM  
**To:** Neil Kathy (PRA)  
**Cc:** Gonzo James (PRA) ; Walsh Kayla (NHQ-AC) ; Cheema Sundeep (PAC) ; Menard Julie (NHQ-AC) ; Vajcovec Susanne (NHQ-AC) ; Vautour Stéphane (NHQ-AC-ATL) ; Merlin Kent (ATL) ; Martin Nancy (PRA) ; Paquet-St-Onge Gabriel (ATL) ; Walinga Laurie (NHQ-AC) ; Weaver Paul (NHQ-AC-ATL) ; Keown Leslie Anne (NHQ-AC)  
**Subject:** FW: SIU Memo

Voilà.

Bruno

**Bruno Jean**

Director General, Strategic Policy and Planning | Directeur général, Politiques et planification stratégiques

Telephone | Téléphone : 613 992-8723

Facsimile | Télécopieur : 613-943-0715

Correctional Service Canada | Service correctionnel Canada

340 Laurier Avenue West | ouest 2A-45

Ottawa K1A 0P9

[bruno.jean@csc-scc.gc.ca](mailto:bruno.jean@csc-scc.gc.ca)



---

**From:** Walinga Laurie (NHQ-AC) <[Laurie.Walinga@csc-scc.gc.ca](mailto:Laurie.Walinga@csc-scc.gc.ca)>

**Sent:** June 8, 2020 9:00 AM

**To:** Jean Bruno (NHQ-AC) <[Bruno.Jean@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Bruno.Jean@CSC-SCC.GC.CA)>; Weaver Paul (NHQ-AC-ATL) <[Paul.Weaver@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Paul.Weaver@CSC-SCC.GC.CA)>; Keown Leslie Anne (NHQ-AC) <[LeslieAnne.Keown@CSC-SCC.GC.CA](mailto:LeslieAnne.Keown@CSC-SCC.GC.CA)>

**Cc:** Menard Julie (NHQ-AC) <[Julie.Menard@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Julie.Menard@CSC-SCC.GC.CA)>; Vajcovec Susanne (NHQ-AC) <[Susanne.Vajcovec@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Susanne.Vajcovec@CSC-SCC.GC.CA)>; Vautour Stéphane (NHQ-AC-ATL) <[Stephane.Vautour@csc-scc.gc.ca](mailto:Stephane.Vautour@csc-scc.gc.ca)>; Merlin Kent (ATL) <[Kent.Merlin@csc-scc.gc.ca](mailto:Kent.Merlin@csc-scc.gc.ca)>; Martin Nancy (PRA) <[Nancy.Martin@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Nancy.Martin@CSC-SCC.GC.CA)>; Paquet-St-Onge Gabriel (ATL) <[Gabriel.Paquet-St-Onge@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Gabriel.Paquet-St-Onge@CSC-SCC.GC.CA)>; Walinga Laurie (NHQ-AC) <[Laurie.Walinga@csc-scc.gc.ca](mailto:Laurie.Walinga@csc-scc.gc.ca)>

**Subject:** FW: SIU Memo

Hi, all;

Found it. Thought I would share.

For our upcoming discussions on SIU data.

**Laurie Walinga**

Director | Directrice

Performance Measurement and Management Reports | Mesure de rendement et rapports de gestion

Strategic Policy and Planning Branch | Direction, Politiques et planification stratégiques

Policy Sector | Secteur des politiques

Correctional Service of Canada | Service Correctionnel du Canada

340 Laurier Ave. West, Ottawa ON K1A 0P9 | 340, av. Laurier Ouest, Ottawa ON K1A 0P9

A.C. | NHQ 2A43

[Laurie.Walinga@csc-scc.gc.ca](mailto:Laurie.Walinga@csc-scc.gc.ca)

Telephone | Téléphone: 613.943.3134

Cell | Cellulaire: 613.894.9762

Facsimile | Télécopieur 613.995.5064

Government of Canada | Gouvernement du Canada

*Please do not hesitate to reply in the official language of your choice. / N'hésitez pas à répondre dans la langue officielle de votre choix.*

---

**From:** Keown Leslie Anne (NHQ-AC) <[LeslieAnne.Keown@CSC-SCC.GC.CA](mailto:LeslieAnne.Keown@CSC-SCC.GC.CA)>

**Sent:** July 31, 2019 4:12 PM

**To:** Walinga Laurie (NHQ-AC) <[Laurie.Walinga@csc-scc.gc.ca](mailto:Laurie.Walinga@csc-scc.gc.ca)>; Hayden Mike (NHQ-AC) <[Mike.Hayden@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Mike.Hayden@CSC-SCC.GC.CA)>; Di Censo Carla (NHQ-AC) <[Carla.DiCenso@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Carla.DiCenso@CSC-SCC.GC.CA)>; Weaver Paul (NHQ-AC-ATL) <[Paul.Weaver@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Paul.Weaver@CSC-SCC.GC.CA)>; Belliveau Cynthia (ATL) <[Cynthia.Belliveau@csc-scc.gc.ca](mailto:Cynthia.Belliveau@csc-scc.gc.ca)>; Vautour Stéphane (NHQ-AC-ATL) <[Stephane.Vautour@csc-scc.gc.ca](mailto:Stephane.Vautour@csc-scc.gc.ca)>; Merlin Kent (ATL) <[Kent.Merlin@csc-scc.gc.ca](mailto:Kent.Merlin@csc-scc.gc.ca)>; Kamps Jessica (NHQ-AC) <[Jessica.Kamps@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Jessica.Kamps@CSC-SCC.GC.CA)>; McKendy Laura (NHQ-AC) <[Laura.McKendy@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Laura.McKendy@CSC-SCC.GC.CA)>; Biro Stephanie (NHQ-AC) <[Stephanie.Biro@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Stephanie.Biro@CSC-SCC.GC.CA)>; Taylor Josee (NHQ-AC) <[Josee.Taylor@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Josee.Taylor@CSC-SCC.GC.CA)>; Stanley Daina (NHQ-AC) <[Daina.Stanley@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Daina.Stanley@CSC-SCC.GC.CA)>; Menard Julie (NHQ-AC) <[Julie.Menard@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Julie.Menard@CSC-SCC.GC.CA)>; Jean Bruno (NHQ-AC) <[Bruno.Jean@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Bruno.Jean@CSC-SCC.GC.CA)>

**Subject:** SIU Memo

Hello everyone;

Just wanted to let you know that the SIU data memo was signed by Larry today. Attached is the signed memo and the accompanying documents. Many thanks to Laurie for wordsmithing the memo into something where no revisions were requested and the message was clear and direct. Thanks to Julie for handling the formatting. Thanks to Bruno for letting the two spaces issue slide © Finally thanks to all for you for your work on this and for continuing on the SIU journey (upward hill climb) together.

Regards

LA

Leslie Anne Keown, Ph.D.

A/ Senior Research Manager, Research Branch  
Correctional Service Canada, Government of Canada  
[LeslieAnne.Keown@CSC-SCC.GC.CA](mailto:LeslieAnne.Keown@CSC-SCC.GC.CA) / BB: 613-219-5768

Gestionnaire Principale de Recherche par Intérim, Direction de la Recherche  
Service Correctionnel Canada, Gouvernement du Canada  
[LeslieAnne.Keown@CSC-SCC.GC.CA](mailto:LeslieAnne.Keown@CSC-SCC.GC.CA) / BB: 613-219-5768

**MEMORANDUM NOTE DE SERVICE**

To / À  
 Alain Tousignant,  
 Senior Deputy Commissioner

From / De  
 Larry Motiuk,  
 Assistant Commissioner of Policy

Security Classification - Classification de sécurité <b>Unclassified - Non classifié</b>	
Our File - Notre référence <b>323049</b>	
Your File - Votre référence	
Date <b>JUL 31 2019</b>	Tel. No. - N° de tél. <b>613-996-2180</b>

Subject / Objet **Data elements and requirements for Structured Intervention Units (SIUs)**

CSC will be required to report at an operational, corporate and compliance level on all aspects of Structured Intervention Units (SIUs) including implementation and operation. CSC will also be required to provide verified and reliable information to External Decision Makers for SIUs, Treasury Board and Parliamentarians.

To support the successful implementation of SIUs, it is crucial that the data that enables reporting and analytic functions is gathered and stored in accessible, consistent, and reliable ways. Consultation and collaborative efforts are ongoing to begin to solidify some of the data elements and other requirements essential to reporting and analytics. Please find attached two appendices outlining these requirements for consideration and action:

- Appendix A contains a preliminary list of anticipated corporate reporting indicators for SIUs along with important notes and additional considerations. Without a doubt, this living document will evolve as SIUs are implemented and additional questions and information requests arise. This document serves as a baseline to highlight the reporting requirements and concerns around barriers to reporting on certain aspects of SIUs.
- Appendix B contains a preliminary yet essential list of data elements that are critical to produce the indicators outlined in Appendix A. Some of these data elements are more specifically detailed than others, due primarily to ongoing development of policies, programs, and procedures for SIUs. Continuing robust consultation will be necessary to fully define these indicators to ensure accurate and timely reporting and analysis.

.../2

-2-

To ensure reporting and additional analytics can occur as SIUs open across the country, the following requirements are critical. These items require advance planning and action throughout various parts of the organization before SIUs open. Requirements are as follows:

- Data need to be in the Data Warehouse in a usable structured format that is SQL accessible and allows linkage to existing data structures, tables, and views. Scripts will need to be written to convert the provided data into a structured format in traditional tables and views which will require significant pre-planning and development.
- Determination of how often that data will need to be accessible and updated. Note that some data will need to be updated and accessible nightly to create RADAR reports.
- Further discussion is required concerning reporting requirements in RADAR. Note that adjustments to applications and their underlying function may be necessary. This will also require development and planning time and resources.
- A comprehensive data dictionary and data map that show how all the pieces will work together (i.e. OMS, APP, Data Warehouse tables, RADAR, CRS -M, etc.) and specify from where each piece of information should be drawn to create the indicators in Appendix A and for other reporting and analytics.

The Policy Sector is invested in assuring the successful implementation of SIUs and looks forward to working collaboratively across CSC to ensure that quality, accurate and timely reporting and analytics are available.

Please contact me at 613-996-2180 or Bruno Jean at 613-992-8723 for further discussion and involvement on the part of the Policy Sector in regards to reporting or analytics around SIUs.



Larry Motiuk

c.c.: Kevin Snedden, ACCOP

~~Wacken, Sherilyn (PRA)~~

Expéditrice : Neil Kathy (PRA)  
Envoyé le : 16 juin 2020 à 10 h  
Destinataire : Jean Bruno (NHQ-AC)  
c. c. Gonzo James (PRA); Theriault Stefanie (NHQ-AC);  
Offei-Awuku Benjamin (NHQ-AC)  
Objet : FW : Note de service sur l'UIS  
Pièces jointes : Note de service sur les éléments de données sur l'UIS - Signed  
2019-07-31 .pdf; Appendix\_A\_SIU Anticipated Indicators v.  
7\_july\_25.docx; Appendix\_B\_Data element needed  
version1\_4\_july\_25\_2019.docx

Bruno,

Je vous remercie de ces renseignements qui permettent d'établir une bonne base pour aller de l'avant. J'ai procédé à un examen sommaire des indicateurs proposés et je crois qu'il y a du travail à accomplir pour la mise au point des indicateurs. Veuillez confirmer si cela est exact et dans l'affirmative, souligner les prochaines étapes qui seraient entreprises.

J'ai discuté avec James et Stefanie de la nécessité d'établir une façon pour que les renseignements du module ELT puissent alimenter l'entrepôt de données ou établir un processus accepté au moyen duquel votre ministère serait en mesure de gérer la demande de données pour l'UIS, comme dans le cas des données pour d'autres secteurs de l'organisation. Nous aimerions également que vous fassiez état des prochaines étapes éventuelles à ce sujet.

Je suggère que James, Stéfanie et vous teniez une rencontre afin de déterminer clairement les rôles et les responsabilités visant à faire avancer ces deux facteurs importants.

Merci pour tout, Bruno.

Kathy Neil

A/Assistant Deputy Commissioner, Correctional Operations (ADCCO), Prairie Region  
Sous-commissaire adjoint, Opérations correctionnelles (SCAOC), Bureau régional des  
Prairies  
Correctional Services of Canada | Service correctionnel du Canada  
Email/Courriel : [Kathv.Neil@csc-ccc.gc.ca](mailto:Kathv.Neil@csc-ccc.gc.ca)  
Telephone/Téléphone : 306-659-9233  
Facsimile/Télécopieur : 306-659-9314

Government of Canada | Gouvernement du Canada

Expéditeur : Jean Bruno (NHQ-AC)  
Envoyé le : 8 juin 2020 à 7 h 11  
Destinataire : Neil Kathy (PRA)  
c. c. Gonzo James (PRA); Walsh Kayla (NHQ-AC); Cheema Sundeep (PAC); Menard Julie (NHQ-AC); Vajcovec Susanne

(NHQ-AC); Vautour Stéphane (NHQ-AC-ATL); Merlin Kent (ATL); Martin Nancy (PRA);  
Paquet-St-Onge Gabriel (ATL); Walinga Laurie (NHQ-AC); Weaver Paul (NHQ-AC-ATL);  
Keown Leslie Anne (NHQ-AC)

Objet : FW : Note de service sur l'UIS

Voilà.

Bruno

Bruno Jean

Director General, Strategic Policy and Planning / Directeur général, Politiques et planification stratégiques

Telephone / Téléphone : 613 992-8723

Facsimile / Télécopieur : 613-943-0715

Correctional Service Canada / Service correctionnel du Canada

340 Laurier Avenue West / ouest 2A-45

Ottawa KIA OP9

[bruno.jean@csc-scc.gc.ca](mailto:bruno.jean@csc-scc.gc.ca)

1969 • 2019



50 YEARS OFFICIAL LANGUAGES ACT /

ANS LOI SUR LES LANGUES OFFICIELLES

Expéditrice : Walinga Laurie (NHQ-AC) <[Laurie.Walinga@csc-scc.gc.ca](mailto:Laurie.Walinga@csc-scc.gc.ca)>

Envoyé le : 8 juin 2020 à 9 h

Destinataires : Jean Bruno (NHQ-AC) <[Bruno.Jean@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Bruno.Jean@CSC-SCC.GC.CA)>; Weaver Paul (NHQ-AC-ATL) <[Paul.Weaver@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Paul.Weaver@CSC-SCC.GC.CA)>;

Keown Leslie Anne (NHQ-AC) <[LeslieAnne.Keown@CSC-SCC.GC.CA](mailto:LeslieAnne.Keown@CSC-SCC.GC.CA)>

c. c. Menard Julie (NHQ-AC) <[Julie.Menard@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Julie.Menard@CSC-SCC.GC.CA)>; Vajcovec Susanne (NHQ-AC)

<[Susanne.Vajcovec@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Susanne.Vajcovec@CSC-SCC.GC.CA)>; Vautour Stéphane (NHQ-AC-ATL) <[Stephane.Vautour@csc-scc.gc.ca](mailto:Stephane.Vautour@csc-scc.gc.ca)>;

Merlin Kent (ATL) <[Kent.Merlin@csc-scc.gc.ca](mailto:Kent.Merlin@csc-scc.gc.ca)>; Martin Nancy (PRA) <[Nancy.Martin@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Nancy.Martin@CSC-SCC.GC.CA)>;

Paquet-St-Onge Gabriel (ATL) <[Gabriel.Paquet-StOnge@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Gabriel.Paquet-StOnge@CSC-SCC.GC.CA)>; Walinga Laurie (NHQ-AC)

[Laurie.Walinga@csc-scc.gc.ca](mailto:Laurie.Walinga@csc-scc.gc.ca)

Objet : FW : Note de service sur l'UIS

Bonjour à tous,

J'ai trouvé et j'ai eu l'idée de vous en faire part.

Pour nos discussions à venir sur les données liées à l'UIS.

**Laurie Walinga**

Director / Directrice

Performance Measurement and Management Reports / Mesure de rendement et rapports de gestion

Strategic Policy and Planning Branch / Direction, Politiques et planification stratégiques

Policy Sector / Secteur des politiques

Correctional Service of Canada / Service correctionnel du Canada

340 Laurier Ave. West, Ottawa ON KIA 0P9 / 1 340, av. Laurier OIJeSt, Ottawa ON KIA 0P9

A.C. I NHQ 2A43

[Laurie.Walinga@csc-scc.gc.ca](mailto:Laurie.Walinga@csc-scc.gc.ca)

Telephone Téléphone : 613-943-3134

Celt I Cétulaire: 613.894-9762

Facsimile I Télécopieur 613-995-5064

Government of Canada I Gouvernement du Canada

Please do not hesitate to reply in the official language of your choice. / N'hésitez pas à consulter dans la langue officielle de votre choix.

Expéditrice : Keown Leslie Anne (NHQ-AC)

<[LeslieAnne.Keown@CSC-SCC.GC.CA](mailto:LeslieAnne.Keown@CSC-SCC.GC.CA)>

Envoyé le : 31 juillet 2019 à 16 h 12

Destinataires : Walinga Laurie (NHQ-AC) <[Laurie.Walinga@csc-scc.gc.ca](mailto:Laurie.Walinga@csc-scc.gc.ca)>; Hayden Mike (NHQ-AC)

<[Mike.Hayden@CSCSCC.GC.CA](mailto:Mike.Hayden@CSCSCC.GC.CA)>; Di Censo Carla (NHQ-AC) <[Carla.DiCenso@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Carla.DiCenso@CSC-SCC.GC.CA)>; Weaver Paul

(NHQ-AC-ATL)

<[Paul.Weaver@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Paul.Weaver@CSC-SCC.GC.CA)>; Belliveau Cynthia (ATL) <[Cynthia.Belliveau@csc-scc.gc.ca](mailto:Cynthia.Belliveau@csc-scc.gc.ca)>;

Vautour Stéphane (NHQAC-ATL) <[Stephane.Vautour@csc-scc.gc.ca](mailto:Stephane.Vautour@csc-scc.gc.ca)>; Merlin Kent (ATL) <[Kent.Merlin@csc-scc.gc.ca](mailto:Kent.Merlin@csc-scc.gc.ca)>; Kamps Jessica (NHQ-AC)

<[Jessica.Kamps@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Jessica.Kamps@CSC-SCC.GC.CA)>; McKendy Laura (NHQ-AC) <[Laura.McKendy@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Laura.McKendy@CSC-SCC.GC.CA)>;

Biro Stephanie (NHQ-AC) <[Stephanie.Biro@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Stephanie.Biro@CSC-SCC.GC.CA)>; Taylor Josee (NHQ-AC)

<[Josee.Taylor@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Josee.Taylor@CSC-SCC.GC.CA)>; Stanley Daina (NHQ-AC)

<[Daina.Stanley@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Daina.Stanley@CSC-SCC.GC.CA)>; Menard Julie (NHQ-AC) <[Julie.Menard@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Julie.Menard@CSC-SCC.GC.CA)>; Jean Bruno (NHQ-AC)

<[Bruno.Jean@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Bruno.Jean@CSC-SCC.GC.CA)>

Objet : Note de service sur l'UIS

Bonjour tout le monde,

Je voulais seulement vous informer que Larry a signé la note de service sur les données liées à l'UIS aujourd'hui. Vous trouverez ci-joint la note de service signée et les documents d'accompagnement. Merci beaucoup à Laurie d'avoir rédigé une note de service formulant un message clair et direct qui n'a donné lieu à aucune demande de révision. Merci Julie d'avoir pris en charge le formatage. Merci Bruno d'avoir laissé passer l'enjeu sur les deux espaces :) et finalement, merci à tous de votre travail et de continuer à collaborer dans le cadre de l'entreprise (ascendante) qu'est l'UIS.

Je vous prie d'agréer mes sincères salutations.

LA

Leslie Anne Keown, Ph.D.

A/ Senior Research Manager, Research Branch

Correctional Service Canada, Government of Canada

[LeslieAnne.Keown@CSC-SCC.GC.CA](mailto:LeslieAnne.Keown@CSC-SCC.GC.CA)/ BB : 613-219-5768

Gestionnaire Principale de Recherche par Intérim, Direction de la Recherche

Service correctionnel du Canada, Gouvernement du Canada

[LeslieAnne.Keown@CSC-SCC.GC.CA](mailto:LeslieAnne.Keown@CSC-SCC.GC.CA)/ BB. • 613-219-5768

Government/Gouvernement of  
Canada/du Canada

To/Destinataire

Alain Tousignant,  
Senior Deputy  
Commissioner/Sous-  
commissaire principal

From/Expéditeur

Larry Motiuk,

Assistant Commissioner of  
Policy/Commissaire adjoint,  
Politiques

MEMORANDUM/NOTE DE  
SERVICE

Security Classification - Classification de sécurité	
Unclassified - Non classifié	
Our File - Notre référence	
323049	
Your File - Votre référence	
Dat	Tel. No. - N° de tél,
JUIL 3 1 2019	613-996-2180

Subject/Objet

Éléments de données et exigences pour les unités d'intervention structurée (UIS)

Le SCC sera tenu de rendre compte, sur le plan opérationnel, organisationnel et de la conformité, de tous les aspects des unités UIS, y compris la mise en œuvre et l'exploitation. Le SCC devra également fournir des renseignements vérifiés et fiables aux décideurs externes pour les USI, au Conseil du Trésor et aux parlementaires.

Dans le but de soutenir la mise en œuvre qui habilite les fonctions d'établissement de données et d'entreposées de façon cohérente et fiable. Des

accessible,  
solidify si

efficace des UIS, il est impératif que les données, rapports et l'analyse soient recueillies et que les efforts de consultation et de collaboration sont en

cours pour commencer à établir certains éléments de données et d'autres exigences essentiels à l'établissement de rapports et l'analyse. Veuillez trouver ci-joint deux annexes décrivant ces exigences aux fins d'examen et de prise de mesures.

- L'annexe A contient une liste préliminaire des indicateurs d'établissement de rapports organisationnels prévus pour les USI, ainsi que des remarques importantes et des points supplémentaires à prendre en considération. Il ne fait aucun doute que ce document évoluera au fur et à mesure de la mise en œuvre des UIS et de la présentation de questions et de demandes de renseignements supplémentaires. Ce document sert de point de départ en vue de mettre l'accent sur les exigences et les préoccupations en matière de rapports concernant les obstacles à l'établissement de rapports sur certains aspects des UIS.
- L'annexe B contient une liste préliminaire, mais essentielle des éléments de données qui sont indispensables en vue de produire les indicateurs décrits à l'annexe A. Certains de ces éléments de données sont plus détaillés que d'autres, principalement en raison de l'élaboration continue de politiques, de programmes et de procédures pour les UIS. Il faudra continuer de mener des consultations rigoureuses dans le but de définir pleinement ces indicateurs afin d'assurer l'exactitude et la rapidité des rapports et des analyses.

GC 177 (R-97-03) (Word version 97-01)

-2-

- Pour veiller à ce que les rapports et les analyses supplémentaires puissent être produits au fur et à mesure de l'ouverture des UIS à l'échelle du pays, il est essentiel d'établir des exigences. Ce processus nécessite de planifier et de prendre des mesures au sein des divers secteurs de l'organisation avant l'ouverture des UIS. Les exigences sont les suivantes :
- Les données doivent se trouver dans l'entrepôt de données dans un format structuré utilisable et accessible en SQL qui permet d'établir des liens vers les structures de données, les tableaux et les vues existants. Il faudra rédiger des scripts pour convertir les données fournies dans un format structuré, dans des tableaux et des vues traditionnels, ce qui nécessitera une planification et un développement importants.
- Détermination de la fréquence à laquelle ces données devront être accessibles et mises à jour. Notez que certaines données devront être mises à jour et accessibles toutes les nuits pour créer des rapports RADAR.
- Il faut discuter davantage des exigences en matière d'établissement de rapports dans RADAR. Il est à noter qu'il peut être nécessaire d'apporter des ajustements aux demandes et à leur fonction sous-jacente. Cela nécessitera également du temps et des ressources pour le développement et la planification.
- Un dictionnaire de données complet et une carte des données qui montrent comment toutes les pièces vont fonctionner ensemble (c.-à-d. SGD, Applis, tableaux d'entrepôt de données, RADAR, CRS —M,

etc.) et précisent d'où chaque pièce d'information doit être tirée afin de créer les indicateurs dans l'annexe A et pour d'autres rapports et analyses.

Le secteur des politiques est investi dans la mise en œuvre réussie des UIS et se réjouit de collaborer avec le SCC pour l'accès à des rapports et analyses exactes, actuelles et de qualité.

Veillez communiquer avec moi au 613-996-2180, ou avec Bruno Jean au 613-992-8723 pour obtenir de plus amples renseignements sur le secteur des politiques et sa participation à l'élaboration de rapports ou d'analyses sur les UIS.



Larry Motiuk

c.c Kevin Snedden, CAOPC

## Weckert Sherilyn (PRA)

---

**From:** Neil Kathy (PRA)  
**Sent:** August 26, 2020 1:22 PM  
**To:** Tousignant Alain (NHQ-AC)  
**Cc:** Côté Roxanne (NHQ-AC)  
**Subject:** FW: IAP Timelines and Data Analysis documents  
**Attachments:** IAP Data Analysis Feedback.docx; SIU IAP Data Timeline - Additional Details.docx

Alain,

Please let me know if you have additional questions related to the attached timeline or the data request.

Kathy

---

**From:** Wilson Lauren (NHQ-AC) <Lauren.Wilson@CSC-SCC.GC.CA>  
**Sent:** August 26, 2020 1:04 PM  
**To:** Neil Kathy (PRA) <Kathy.Neil@CSC-SCC.GC.CA>  
**Subject:** FW: IAP Timelines and Data Analysis documents

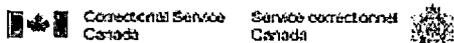
Hi Kathy,

Here are the documents.

Thanks!

**Lauren Wilson**  
Project Officer, SIU Implementation Team  
Correctional Service Canada / Government of Canada  
[lauren.wilson@csc-scc.gc.ca](mailto:lauren.wilson@csc-scc.gc.ca) / Tél : (343) 571-6267

Agente de projet, Équipe de mise en œuvre de l'UIS  
Service correctionnel Canada / Gouvernement du Canada  
[lauren.wilson@csc-scc.gc.ca](mailto:lauren.wilson@csc-scc.gc.ca) / Tél : (343) 571-6267



**Please do not hesitate to reply in the official language of your choice. / N'hésitez pas à répondre dans la langue officielle de votre choix.**

---

**From:** Wilson Lauren (NHQ-AC)  
**Sent:** August 26, 2020 3:00 PM  
**To:** Tousignant Alain (NHQ-AC) <[Alain.Tousignant@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Alain.Tousignant@CSC-SCC.GC.CA)>  
**Cc:** Covo Pierre (NHQ-AC) <[Pierre.Covo@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Pierre.Covo@CSC-SCC.GC.CA)>  
**Subject:** IAP Timelines and Data Analysis documents

Good afternoon Mr. Tousignant,

Please see attached copies of the timelines and data analysis documents about the IAP data request.

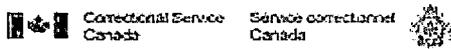
Please let me know if you have any questions or concerns.

Thank you,

**Lauren Wilson**

Project Officer, SIU Implementation Team  
Correctional Service Canada / Government of Canada  
[lauren.wilson@csc-scc.gc.ca](mailto:lauren.wilson@csc-scc.gc.ca) / Tel : (343) 571-6267

Agente de projet, Équipe de mise en œuvre de l'UIS  
Service correctionnel Canada / Gouvernement du Canada  
[lauren.wilson@csc-scc.gc.ca](mailto:lauren.wilson@csc-scc.gc.ca) / Tél : (343) 571-6267



**Please do not hesitate to reply in the official language of your choice. / N'hésitez pas à répondre dans la langue officielle de votre choix.**

# CORRECTIONAL SERVICE CANADA

CHANGING LIVES. PROTECTING CANADIANS.

## IAP Data Analysis

Updated: June 13, 2020

I have reviewed the following documents in order to provide feedback on the IAP Data Request:

- SIU Report OMSM
- General Pop IAP Extraction
- IAP Extraction per Offender (various files, not all)
- IAP Data Interpretation Guide
- SIU-IAP-DataNeeds-13Nov2019 and REVISED version 18May2020
- SIU IAP Requested data breakdown

In addition to this review, I also spoke with Dr. Anthony Doob by phone on June 5, 2020 to seek further clarification on his expectations and to discuss my plan to resolve his concerns.

Dr. Doob's main concerns with the data he received were related to the format in which it was sent to him. He had requested one Excel spreadsheet with each row or record representing each stay in the SIU, on the condition that the inmate was now out of SIU, or had been in the SIU for more than 60 days. After speaking with a representative from the development team, I learned that we provided him with the following:

### SIU Report OMSM

- One Excel workbook with multiple worksheets (tabs) representing basic inmate information.
- Each record or row represents an inmate who has spent time in the SIU between November 30, 2019 and May 20, 2020 (*NOTE: this needs to be reconfirmed, possibly May 21, 2020*). There are no duplicate OIDs therefore, it is not reflective of every stay each inmate has had in the SIU.

Each worksheet or tab holds a portion of the requested information separately, but I was easily able to merge the majority of the information contained in this workbook into one worksheet. The only sheet I have not merged is the "criminal justice" tab, as further clarification is needed on some points and I prefer to only merge what is needed.

### IAP Extraction per Offender

- One workbook for each offender who has spent time in the SIU, with multiple worksheets (tabs) representing each stay in the SIU.
- Each worksheet contains a significant amount of detail, representing a portion of the sections "Admission to SIU" and "Stay in SIU" from the IAP Data Needs request.

The information was pulled from a different source than that of the SIU Report OMSM. I was informed that this information could not easily be merged into one Excel worksheet without losing a lot of valuable information that is more accurately reflective of an inmate's time in the SIU.

While I agree with this statement, in part, I also understand that having this information separately makes analyzing the data incredibly complicated. In order to rectify this, we have a few options:

- We can manually check all 894 workbooks, some of which have at least 3 or more worksheets (tabs), to transcribe only the high-level information in one worksheet. This would take approximately 7 full days of work each time we have to provide the information to the panel.
- I can write a script that will do the same thing in less time. It would take me about a week to design the code, which could be used each time we have to provide that same information to the panel. It could take 7 hours to run the script in one sitting for the first batch of data.
- We can discuss further with Dr. Doob and the developers to see if there is another format he finds agreeable that would still allow him to analyze the data effectively. (I support this option.)

Regardless of which option is chosen regarding the merging of data, I strongly recommend that we arrange a meeting with the developers to discuss some of the discrepancies I have come across. Once we have done that, I think we will be in a stronger position to return to Dr. Doob with reasonable alternatives.

#### **SIU IAP Requested Data Breakdown table - updated:**

In my version of the SIU IAP Requested Data Breakdown table, I have updated each row to represent each request from the panel.

The **Category** column refers to the name of the section on the revised Data Needs document.

**Where to Obtain** refers to which document contains the requested information.

**Provided** and **Missing Records** outline whether or not the information has been provided to date and if so, are any records missing. As you will note, in some cases I have indicated "maybe" which I will further describe.

The **Comments** column reflects the notes I have made myself or copied from the original SIU IAP Requested Data Breakdown table, where appropriate.

And finally, **Follow-up Required** lists the group with which any follow-up is required, if necessary.

Since Dr. Doob stated he would rather start with some data rather than wait for all the data to be provided, I have focused my feedback to the developers on the data that was supplied to date. Further details and questions regarding the data that was not included in the first batch can be found on my version of the SIU IAP Requested Data Breakdown table.

Additionally, Dr. Doob and I did not discuss the General Population information that he wanted on a monthly basis. This can be further explored at a future date, once we can pull accurate numbers.



## Follow-up Required with Development Team

### **General number discrepancies:**

There are 894 individual IAP per Offender Excel files saved in the zip folder on GCDocs. According to the IAP Data Interpretation Guide, there are an additional 13 OIDs which do not have files due to the offender being authorized in error, the offender being released from the SIU with no records of daily activities, and/or the authorization to transfer the offender was never finalized.

However, in the SIU Report OMSM, there are only 875 records listed, which means we are missing the OID, gender race/ethnicity and age of approximately 32 inmates. Assuming the same criteria was used when pulling the data, the numbers should match.

Of the 875 inmates listed in the SIU Report OMSM, 214 do not have a security classification, 204 have no "criminal/correctional history" information, and 130 do not have a site from which they were authorized for transfer to the SIU.

It would be important to discover the cause of this discrepancy as well as confirm whether inmates on Restricted Movement were included in either data pull.

### **Specific issues which require clarification with provided data:**

Race/Ethnicity: 19 inmates are missing a race or ethnicity.

Age at transfer to SIU: Given that the SIU Report OMSM does not include a record of each time the inmate transferred to the SIU, it is not clear whether this age represents their age when they first transferred to the SIU, last transferred to the SIU, or their age at the time the data was pulled. I suggest we request the date of birth of the offender, and then their age could be calculated based on each stay.

Security classification prior to SIU transfer: As previously stated, there are 214 inmates missing a security classification. Also, it has been confirmed that the security classification listed is reflective of their security classification on the day the data was pulled.

Institution from which the prisoner was transferred: Several inmates do not have a site listed, and 93 have a parole office, CCC or other non-institution listed as their site authorizing transfer to SIU. It is also not clear which placement to which this refers in the case of an inmate with multiple admissions – is it their first placement, most recent placement or some other criteria?

Indicator of physical & mental health needs at transfer time: It is likely that these indicators are reflective of their active flag or need on the date this data was pulled. Can this be pulled for each stay?

Number of prior convictions of violence: Are we using the number of Schedule I offences to satisfy this request? Is the number of Schedule I offences listed only representative of the current sentence, all sentences, or prior sentences?

Length of current sentence: There are inmates in the SIU who have indeterminate sentences. How is this reflected in this list?



---

Date of most recent (previous) release from SIU or Administrative Segregation: 8 inmates with multiple placements do not have even one corresponding release date. It also only includes releases from SIU, and not segregation. For the offenders who were transferred to the SIU, from segregation, their last release from segregation should be listed.

Events leading to admission to SIU: Some details are included in the IAP per Offender worksheets, but not every case has this in the Transfer Details comments. I do not believe it was the developers' intention to use this comment to fulfill this request, but I was hoping for confirmation.

Minutes used in health assessments (total): There is no calculation of total time per stay. This could be done with a quick formula; however, in the few cases I checked, the daily health visit had identical start and end times.

Number of days in which there was contact with Elders (and others?): Developers were asking for clarification on what "others" means. Dr. Doob responded in his revised SIU IAP Data Needs document with the following: "This should probably be divided in two: (a) number of days with contact with Elders and (b) number of days with contact with anyone else not an employee, contractor, etc., for CSC". The original SIU IAP Requested Data breakdown document indicates, "This is currently being calculated by counting the days on which Indigenous cultural activities have occurred", however in my review of a few of these files, I have not come across this count.

## Follow-up Required with IAP

After speaking with the developers, we may have more feedback to add here. I suggest bringing these up with the panel after we are able to provide at least some of the requested data with confidence.

Most serious offence: Given that this is not quantifiable, it would be beneficial to discuss if what was pulled is sufficient. Some offenders don't have Schedule I or II offences, which resulted in blank records. (Added 2020-06-25: IAP chairperson accepts this information.)

Number of previous warrant of committal admissions to CSC institutions: We need to clarify if they were expecting the number of warrants of committal or the number of warrant of committal admissions. I believe what was pulled was the former. (Added 2020-06-25: IAP chairperson confirmed it is the number of warrant of committal admissions, not relocations.)

Appeals: This entire section needs clarification. (Added 2020-06-25: IAP chairperson has asked Lauren to create a proposal that can be shared with panel for feedback.)

Minimum number of hours out of cell for any day: The IAP per Offender worksheets include the time out of cell for every day an inmate is in the SIU. Is the panel looking for just one response with the time out of cell for the day with the least time out of cell? (Added 2020-06-25: IAP chairperson confirmed one response per stay, with the least time out of cell.)

Types of intervention experienced: What counts as intervention? (Added 2020-06-25: IAP chairperson clarified that intervention should reflect "activities" which are different from what people would assume was provided for admin seg.)

Number of health assessments in the SIU: The developers would like to know what is meant by a health assessment. (Added 2020-06-25: IAP chairperson clarified it refers to CCRA 37.2)

Elapsed time (recording/reporting of injuries to treatment for most recent reported injury and self-injury): The developers would like to know more about the purpose of this request in order to establish how to obtain this data. It appears that only a manual review is possible.

November 13<sup>th</sup> – initial request for data

November 21<sup>st</sup> – follow-up email from Dr. Doob asking for confirmation that initial request received

November 25<sup>th</sup> – Kathy responds to Dr. Doob confirming receipt of initial request and advised that she would follow-up with the research department for a contact name for the data request. (email “FW: Data Needs – SIU-IAP” 2019-11-25)

December 5<sup>th</sup> – SDC confirms Bruno Jean will be contact person, but since Commissioner will be speaking with Dr. Doob, no need to respond for now. (email “RE: Data Needs – SIU-IAP” 2019-12-05)

February 13<sup>th</sup> – Dr. Doob emails Kathy regarding the status of the data request. This email is forwarded to SDC the same day and Kathy asks if she can follow-up with Bruno.

February 14<sup>th</sup> – Kathy emails Bruno.

February 21<sup>st</sup> – Kathy replies to Dr. Doob and lets him know she is following up with PMMR.

February 21<sup>st</sup> – Bruno responds. This is probably the most important email. (“2020 02 21 from Bruno SIU data”)

February 26<sup>th</sup> – Call with Kathy and Dr Doob?

March 6<sup>th</sup> – Kathy emailed Dr. Doob to let him know that she had not had the chance to meet with DG or ACP regarding his request for raw data. (This is odd, considering Kathy spoke with Dr. Doob the previous week, and Bruno responded to Kathy’s email...)

March 15<sup>th</sup> – Dr. Doob sends Kathy a letter and copies the Commissioner. Kathy forwards it to SDC.

March 20<sup>th</sup> – Kathy emailed Queenie a copy of the November 13<sup>th</sup> data request, along with a copy of the letter to the Commissioner. (Not sure if there is a letter to Commissioner, or just the letter to Kathy.)

March 30<sup>th</sup> – Letter written and emailed to Minister from Dr. Doob. Copied to Commissioner and Kathy.

March 31<sup>st</sup> – Kathy contacted Queenie Huynh following the letter to the Minister from the IAP. Copy was forwarded to SDC.

March 31<sup>st</sup> – Kathy contacted SDC to discuss whether or not the information requested supports the purpose of the advisory panel. (email saved 2020-05-14 “FW: Structured Intervention Unit – Implementation Advisory Panel)

April 1<sup>st</sup> – Queenie sent email to “Giuseppe Fresina” asking about policy on sharing data with external entities. Per Kathy, this is not necessary as the Commissioner will make the decision on whether or not the information is shared with ministerial appointees, if they are asked to proceed. (email saved 2020-05-14 “FW: Advisory Panel’s data report requirement”)

April 2<sup>nd</sup> – Queenie responds to Kathy and James regarding data elements located in HARS. Data will be challenging to consolidate. She recommends creating a new system that can accomplish the data request. A new BRD will be required so that she can work with developers and analysts on the timeline

and implementation of this request. She also reached out to IT Security for their input regarding sending Protected B info to external entities when the Commissioner approves sharing data.

Kathy indicated in a response to James that "it has not been decided what information will be provided to the Advisory Committee as of yet" when he suggested getting started on a BRD. (email saved 2020-05-14)

April 2<sup>nd</sup> – Kathy shares a copy of the requested data breakdown with SDC and explains that substantial work will be required to provide this at regular intervals. (email saved 2020-05-14 "Advisory Committee Data Request")

April 29<sup>th</sup> – Kathy contacts Queenie following a conversation with the SDC & Commissioner that day where they requested that "we started working on the data request from the ministerial SIU implementation advisory board". (email saved 2020-05-14)

April 30<sup>th</sup> – the date Kathy and James met to discuss the IAP data request

May 15<sup>th</sup> – SDC responds to Dr. Doob (email "RE:FW: Re: Data requirements" 2020-05-19)

May 19<sup>th</sup> – Kathy outlined the suggested actions in response to Dr. Doob's email and the feedback from IT Security regarding Protected B information (email saved 2020-05-19) She may have also spoken to Dr. Doob on the phone shortly after this.

Weckert Sherilyn (PRA)

---

From: Neil Kathy (PRA)  
Sent: August 26, 2020 1:22 PM  
To: Tousignant Alain (NHQ-AC)  
cc: Côté Roxanne (NHQ-AC)  
Subject: FW: IAP Timelines and Data Analysis documents  
Attachments: IAP Data Analysis Feedback.docx; SIU IAP Data Timeline - Additional Details.docx

Alain,

Veillez me faire savoir si vous avez d'autres questions concernant le calendrier ci-joint ou la demande de données.

Kathy

---

From: Wilson Lauren (NHQ-AC) <Lauren.Wilson@CSC-SCC.GC.CA>  
Sent: August 26, 2020 1:04 PM  
To: Neil Kathy (PRA) <Kathy.Neil@CSC-SCC.GC.CA>  
Subject: FW:- IAP Timelines and Data Analysis documents

Bonjour Kathy,

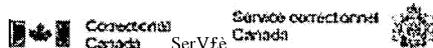
Voici les documents.

Merci!

**Lauren Wilson**

Project Officer, SIU Implementation Team  
Correctional Service Canada / Government of Canada [lauren.wilson@csc-scc.gc.ca](mailto:lauren.wilson@csc-scc.gc.ca) / Tel : (343) 571-6267

Agente de projet, Equipe de mise en œuvre de l'UIS  
Service correctionnel Canada / Gouvernement du Canada [lauren.wilson@csc-scc.gc.ca](mailto:lauren.wilson@csc-scc.gc.ca) / Tél : (343) 571-6267



Please do not hesitate to reply in the official language of your choice. / N'hésitez pas à répondre dans la langue officielle de votre choix.

---

From: Wilson Lauren (NHQ-AC)  
Sent: August 26, 2020 3:00 PM  
To: Tousignant Alain (NHQ-AC) <Alain.Tousignant@CSC-SCC.GC.CA>  
cc: covo Pierre (NHQ-AC) <Pierre.Covo@CSC-SCC.GC.CA>  
Subject: IAP Timelines and Data Analysis documents

1

Bonjour, M. Tousignant,

Veillez consulter les copies jointes des échéanciers et des documents d'analyse des données concernant la demande de données du PEI.

Veillez me faire savoir si vous avez des questions ou des préoccupations.

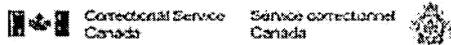
Merci,

**Lauren Wilson**

Project Officer, SIU Implementation Team

Correctional Service Canada / Government of Canada [lauren.wilson@csc-scc.gc.ca](mailto:lauren.wilson@csc-scc.gc.ca) / Tel : (343) 571-6267

Agente de projet, Équipe de mise en œuvre de l'UIS  
Service correctionnel Canada / Gouvernement du  
Canada [lauren.wilson@csc-scc.gc.ca](mailto:lauren.wilson@csc-scc.gc.ca) / Tél : (343) 571-6267



Please do not hesitate to reply in the official language of your choice. / N'hésitez pas à répondre dans la langue officielle de votre choix.

# CORRECTIONAL SERVICE CANADA

CHANGING LIVES. PROTECTING CANADIANS.

## Analyse des données du PEI

Mise à jour : 13 juin 2020

J'ai examiné les documents suivants afin de fournir des commentaires sur la demande de données du PEI :

- Rapport de SGDM sur les UIS
- Extraction du PEI dans la population générale
- Extraction du PEI par délinquant (divers fichiers, pas tous)
- Guide d'interprétation des données du PEI
  - UIS-PEI-DataNeeds-13nov2019 et version RÉVISÉE 18mai2020
- Ventilation des données de PEI demandées pour les UIS

En plus de cet examen, j'ai aussi parlé avec le Dr Anthony Doob par téléphone le 5 juin 2020 pour obtenir plus de précisions sur ses attentes et pour discuter de mon plan pour résoudre ses préoccupations.

Les principales préoccupations du Dr Doob au sujet des données qu'il a reçues étaient liées au format dans lequel elles lui ont été envoyées. Il avait demandé une feuille de calcul Excel avec chaque rangée ou enregistrement représentant chaque séjour dans l'UIS, à la condition que le détenu soit maintenant sorti de l'UIS ou qu'il y ait été depuis plus de 60 jours. Après avoir parlé avec un représentant de l'équipe de développement, j'ai appris que nous lui avons fourni ce qui suit :

### Rapport de SGDM sur les UIS

- Un chiffrier Excel avec plusieurs feuilles de travail (onglets) représentant les renseignements de base sur les détenus.
  - Chaque dossier ou rangée représente un détenu qui a passé du temps dans l'UIS entre le 30 novembre 2019 et le 20 mai 2020 (REMARQUE : il faut le confirmer, peut-être le 21 mai 2020). Il n'y a pas de DOI en double, par conséquent, cela ne reflète pas chaque séjour que chaque détenu a eudans l'UIS.

Chaque feuille de calcul ou onglet contient une partie des informations demandées séparément, mais j'ai facilement pu fusionner la majorité des informations contenues dans cette feuille de calcul dans une feuille de calcul. La seule feuille que je n'ai pas fusionnée est l'onglet « justice pénale », car des précisions supplémentaires sont nécessaires sur certains points et je préfère fusionner uniquement ce qui est nécessaire.

### Extraction du PEI par délinquant

- Une feuille de calcul pour chaque délinquant qui a passé du temps dans l'UIS, avec plusieurs feuilles de calcul (onglets) représentant chaque séjour dans l'UIS.

- Chaque feuille de travail contient une quantité importante de détails, représentant une partie des sections « Admission en UIS » et « Resté dans l'UIS » de la demande de données sur le PEI.
-

L'information a été tirée d'une source différente de celle du rapport de SGDM sur les UIS. On m'a informé que cette information ne pouvait pas facilement être fusionnée dans une feuille de calcul Excel sans perdre beaucoup d'informations précieuses qui reflètent plus précisément le temps passé par un détenu dans l'UIS.

Bien que je sois d'accord avec cette affirmation, en partie, je comprends également que le fait d'avoir cette information séparément rend l'analyse des données incroyablement compliquée. Pour remédier à cette situation, nous avons plusieurs options :

- Nous pouvons vérifier manuellement toutes les 894 feuilles de calcul, dont certaines ont au moins trois feuilles de calcul (onglets), pour transcrire uniquement les informations de haut niveau dans une feuille de calcul. Cela prendrait environ sept jours entiers de travail chaque fois que nous devons fournir l'information au Comité.

•Je peux écrire un script qui fera la même chose en moins de temps. Il me faudrait environ une semaine pour concevoir le code, qui pourrait être utilisé chaque fois que nous devons fournir la même information au Comité. L'exécution du script en une seule session peut prendre sept heures pour le premier lot de données. •Nous pouvons discuter davantage avec le Dr Doob et les développeurs pour voir s'il y a un autre format qu'il trouve agréable qui lui permettrait encore d'analyser les données efficacement. (Je soutiens cette option.)

Quelle que soit l'option choisie en ce qui concerne la fusion des données, je recommande fortement que nous organisions une réunion avec les développeurs pour discuter de certaines des divergences que j'ai rencontrées. Une fois que nous aurons fait cela, je pense que nous serons en meilleure position pour retourner voir le Dr Doob avec des alternatives raisonnables.

#### Table de répartition des données demandées sur le PEI de l'UIS – mise à jour :

Dans ma version du tableau de répartition des données demandées du PEI de l'UIS, j'ai mis à jour chaque ligne pour représenter chaque demande du panneau.

La colonne *Catégorie* fait référence au nom de la section du document révisé sur les besoins en données.

*Où obtenir* fait référence au document contenant les informations demandées.

*Documents fournis* et *Documents manquants* précisent si les renseignements ont été fournis jusqu'à maintenant et, dans l'affirmative, s'il y a des documents manquants. Comme vous le remarquerez, dans certains cas, j'ai indiqué « peut-être » que je décrirai plus en détail.

La colonne *Commentaires* reflète les notes que j'ai moi-même prises ou copiées à partir du tableau de répartition des données demandées sur le PEI de l'UIS, le cas échéant.

Enfin, *Suivi requis* indique le groupe avec lequel un suivi est nécessaire, le cas échéant.

Puisque le Dr Doob a déclaré qu'il préférerait commencer par certaines données plutôt que d'attendre que toutes les données soient fournies, j'ai concentré mes commentaires aux développeurs sur les données qui ont été fournies à ce jour. Vous trouverez d'autres détails et

questions concernant les données qui n'étaient pas incluses dans le premier lot dans ma version du tableau de répartition des données demandées sur le PEI de l'UIS.

De plus, le Dr Doob et moi n'avons pas discuté mensuellement de l'information sur la population générale qu'il voulait. Cela pourra être exploré davantage à une date future, une fois que nous pourrons tirer des chiffres précis.

## Suivi requis auprès de l'équipe de développement

### Écarts généraux de nombre :

Il y a 894 fichiers PEI individuels par fichier Excel sur les délinquants enregistrés dans le dossier zip sur GCdocs. Selon le Guide d'interprétation des données du PEI, il y a 13 autres OID qui n'ont pas de dossiers parce que le délinquant a été autorisé par erreur, que le délinquant a été libéré de l'UIS sans qu'aucun dossier d'activités quotidiennes n'ait été enregistré et/ou que l'autorisation de transférer le délinquant n'a jamais été finalisée.

Cependant, dans le rapport de l'UIS du SGDM, il n'y a que 875 dossiers répertoriés, ce qui signifie qu'il nous manque le 011), la race/origine ethnique et l'âge d'environ 32 détenus. En supposant que les mêmes critères ont été utilisés lors de l'extraction des données, les chiffres doivent correspondre.

Sur les 875 détenus énumérés dans le rapport de l'UIS, 214 n'ont pas de cote de sécurité, 204 n'ont pas d'antécédents criminels ou correctionnels et 130 n'ont pas d'unité opérationnelle à partir de laquelle ils ont été autorisés à être transférés à l'UIS.

Il serait important de découvrir la cause de cet écart et de confirmer si les détenus en déplacement restreint ont été inclus dans l'une ou l'autre des données extraites.

### Questions spécifiques qui nécessitent des éclaircissements avec les données fournies :

Race/ethnicité : Il manque une race ou une origine ethnique à 19 détenus.

Âge au moment du transfèrement à l'UIS : Étant donné que le SMMO du rapport de l'UIS ne comprend pas de registre de chaque fois que le détenu est transféré à l'UIS, il n'est pas clair si cet âge représente son âge au moment de son premier transfèrement à l'UIS, le dernier transfèrement à l'UIS, ou son âge au moment où les données ont été extraites. Je suggère que nous demandions la date de naissance du délinquant et que l'âge de celui-ci soit calculé en fonction de chaque séjour.

Classification de la sécurité avant le transfèrement d'UIS : Comme il a déjà été mentionné, il manque une classification de sécurité à 214 détenus. De plus, il a été confirmé que la classification de sécurité indiquée reflète la classification de sécurité le jour où les données ont été extraites.

Établissement à partir duquel le détenu a été transféré : Plusieurs détenus n'ont pas d'unité opérationnelle inscrit sur la liste, et 93 ont un bureau de libération conditionnelle, un CCC ou un autre établissement non inscrit sur la liste de leur unité opérationnelle autorisant le transfèrement vers l'UIS. De plus, on ne sait pas clairement à quel placement il s'agit dans le cas d'un détenu

ayant plusieurs admissions – s’agit-il de son premier placement, du placement le plus récent ou d’autres critères ?

Indicateur des besoins en santé physique et mentale au moment du transfèrement : Il est probable que ces indicateurs tiennent compte de leur indicateur actif ou de leurs besoins à la date à laquelle ces données ont été tirées. Est-ce que ça peut être tiré pour chaque séjour?

Nombre de condamnations pour violences antérieures : Utilisons-nous le nombre d’infractions visées à l’annexe I pour répondre à cette demande? Le nombre d’infractions énumérées à l’annexe I est-il représentatif de la peine actuelle, de toutes les peines ou des peines antérieures?

Durée de la phrase actuelle : Il y a des détenus à l’UIS qui ont des peines d’une durée indéterminée. Comment cela se reflète-t-il dans cette liste?

Date de la plus récente (précédente) libération de l’UIS ou de la ségrégation administrative : 8 détenus avec plusieurs placements n’ont même pas une date de libération correspondante. Elle inclut également uniquement les rejets de l’UIS, et non la séparation. Pour les délinquants qui ont été transférés à l’UIS, à partir de l’isolement, leur dernière libération de l’isolement devrait être indiquée.

Événements menant à l’admission à l’UIS : Certains détails sont inclus dans les feuilles de travail du PEI par délinquant, mais ce n’est pas le cas dans les commentaires sur les détails du transfert. Je ne crois pas que les développeurs avaient l’intention d’utiliser ce commentaire pour répondre à cette demande, mais j’espérais une confirmation.

Procès-verbaux utilisés dans les évaluations de la santé [total] : Il n’y a pas de calcul du temps total par séjour. Cela pourrait se faire avec une formule rapide; toutefois, dans les quelques cas que j’ai vérifiés, la visite médicale quotidienne avait des heures de début et de fin identiques.

Nombre de jours où il y a eu contact avec les Aînés [et d’autres?] : Les développeurs ont demandé des éclaircissements sur ce que « autres » signifie. Le Dr Doob a répondu dans sa version révisée du document sur les besoins en données du PEI de l’UIS par les moyens suivants : « Cela devrait probablement être divisé en deux : a) le nombre de jours de contact avec les Aînés et b) le nombre de jours de contact avec toute personne autre qu’un employé, un entrepreneur, etc., pour le SCC ». Le document de ventilation original du PEI de l’UIS intitulé Données demandées indique que « ce calcul est actuellement effectué en comptant les jours où des activités culturelles autochtones ont eu lieu », mais dans mon examen de quelques-uns de ces dossiers, je n’ai pas trouvé ce décompte.

## Suivi requis avec PEI

Après avoir parlé avec les développeurs, nous pouvons avoir plus de commentaires à ajouter ici. Je suggère de les présenter au groupe d'experts une fois que nous serons en mesure de fournir au moins certaines des données demandées en toute confiance.

Infraction la plus grave : Étant donné que ce n'est pas quantifiable, il serait utile de discuter si ce qui a été tiré est suffisant. Certains délinquants n'ont pas d'infractions visées à l'annexe I ou II, ce qui a donné lieu à des dossiers vierges. (Ajouté le 25/06/2020 : Le président du PEI accepte cette information.)

Nombre de mandats d'incarcération antérieurs dans des établissements du SCC : Nous devons préciser s'ils s'attendaient au nombre de mandats de dépôt ou au nombre de mandats d'admission. Je crois que ce qui a été retiré, c'est le premier. (Ajouté le 25/06/2020 : Le président du PEI a confirmé qu'il s'agit du nombre d'admissions pour mandat de dépôt, et non des réinstallations.)

Appels : Toute cette section doit être clarifiée. (Ajouté le 25/06/2020 : La présidente du PEI a demandé à Lauren de créer une proposition qui peut être partagée avec le groupe pour obtenir des commentaires.)

Nombre minimum d'heures hors de la cellule pour un jour : Les feuilles de travail du PEI par délinquant comprennent le temps passé hors de la cellule chaque jour où un détenu est à l'UIS. Le Comité cherche-t-il une seule réponse avec le temps passé hors de la cellule pour la journée avec le moins de temps passé hors de la cellule? (Ajouté le 25/06/2020 : Le président du PEI a confirmé une réponse par séjour, avec le moins de temps hors de la cellule.)

Types d'intervention expérimentés : Qu'est-ce qui compte comme intervention? (Ajouté le 25/06/2020 : Le président du PEI a précisé que l'intervention devrait refléter des « activités » qui sont différentes de ce que les gens supposeraient être fourni pour le secteur administratif.)

Nombre d'évaluations de la santé dans l'UIS : Les développeurs aimeraient savoir ce que signifie une évaluation de la santé. (Ajouté le 25/06/2020 : Le président du PEI a précisé qu'il s'agit de l'ADRC 37.2)

Temps écoulé [enregistrement Déclaration des blessures au traitement pour les blessures et les blessures auto-infligées les plus récentes signalées] : Les développeurs aimeraient en savoir plus sur le but de cette demande afin d'établir comment obtenir ces données. Il semble que seule une révision manuelle soit possible.

13 novembre — première demande de données

21 novembre — courriel de suivi du Dr Doob demandant confirmation que la demande initiale a été reçue

Le 25 novembre — Kathy répond au Dr Doob en confirmant la réception de la demande initiale et l'avise qu'elle fera un suivi auprès du service de recherche pour obtenir le nom de la personne-ressource pour la demande de données. (courriel « FW : Besoins en données – UIS-PEI » 2019-11-25)

Le 5 décembre — SCP confirme que Bruno Jean sera la personne-ressource, mais puisque le commissaire parlera avec le Dr Doob, il n'est pas nécessaire de répondre pour le moment. (courriel « Objet : Besoins en données — UIS-PEI » 2019-12-05)

13 février — Dr Doob envoie un courriel à Kathy concernant l'état de la demande de données. Ce courriel est envoyé à SCP le même jour et Kathy demande si elle peut faire un suivi auprès de Bruno.

14 février — Kathy envoie un courriel à Bruno.

Le 21 février — Kathy répond au Dr Doob et lui fait savoir qu'elle fait le suivi de la RPM.

---

21 février — Bruno répond. C'est probablement le courriel le plus important. (« 2020 02 21 de Bruno UIS donnée »)

26 février — Appel avec Kathy et Dr Doob?

Le 6 mars — Kathy a envoyé un courriel au Dr Doob pour lui faire savoir qu'elle n'avait pas eu l'occasion de rencontrer la DG ou le SCP au sujet de sa demande de données brutes. (C'est bizarre, vu que Kathy a parlé avec le Dr Doob la semaine précédente, et Bruno a répondu au courriel de Kathy...)

Le 15 mars — Le Dr Doob envoie une lettre à Kathy avec copie à la commissaire. Kathy l'envoie au SCP.

Le 20 mars — Kathy a envoyé à Queenie une copie de la demande de données du 13 novembre, ainsi qu'une copie de la lettre au commissaire. (Je ne sais pas s'il y a une lettre à la commissaire, ou juste la lettre à Kathy.)

· 30 mars — Lettre écrite et envoyée par courriel au ministre par le Dr Doob. Copie à la commissaire et à Kathy.

Le 31 mars — Kathy a communiqué avec Queenie Huynh à la suite de la lettre sur le PEI au ministre. La copie a été transférée au contrôleur de domaine principal.

Le 31 mars — Kathy a communiqué avec SCP pour déterminer si les renseignements demandés appuient ou non l'objet du comité consultatif. (courriel enregistré 2020-05-14 « FW : Unité d'intervention structurée — Groupe consultatif de la mise en œuvre »)

Le 1<sup>er</sup> avril — Queenie a envoyé un courriel à « Giuseppe Fresina » pour lui poser des questions sur la politique de partage de données avec des entités externes. Selon Mme Kathy, cela n'est pas nécessaire puisque le commissaire décidera si l'information est partagée avec les personnes nommées par le ministre, si on leur demande de procéder. (courriel enregistré 202005-14 « FW : Exigences du Groupe consultatif en matière de rapport sur les données »)

Le 2 avril — Queenie répond à Kathy et James au sujet des éléments de données situés dans le SRRASS. Les données seront difficiles à consolider. Elle recommande la création d'un nouveau système capable d'exécuter la demande de données. Une nouvelle BRD sera nécessaire afin qu'elle puisse travailler avec les développeurs et les analystes sur le calendrier et la mise en œuvre de cette demande. Elle a également communiqué avec la Sécurité des TI pour obtenir leur avis sur l'envoi d'information protégée B à des entités externes lorsque le commissaire a approuvé le partage de données.

Kathy a indiqué dans une réponse à James qu'il n'avait pas encore été décidé quelle information serait fournie au Comité consultatif lorsqu'il a suggéré de commencer à travailler sur un DEO. (courriel enregistré 2005-14)

2 avril — Kathy partage une copie de la ventilation des données demandées avec le SCP et explique que des travaux importants seront nécessaires pour fournir ces données à intervalles réguliers. (courriel enregistré 2020-05-14 « Demande de données du Comité consultatif »)

Le 29 avril — Kathy communique avec Queenie à la suite d'une conversation avec le SCP et le commissaire ce jour-là où ils lui ont demandé de « travailler sur la demande de données du conseil consultatif ministériel sur la mise en œuvre de l'UIS ». (courriel enregistré 2020-05-14)

30 avril — date à laquelle Kathy et James se sont rencontrés pour discuter de la demande de données du PEI

15 mai — Réponse de SCP au Dr Doob (courriel « RE : FW : Objet : Données requises » 2020-05-19)

Le 19 mai — Kathy a décrit les mesures suggérées en réponse au courriel du Dr Doob et les commentaires de la Sécurité des TI concernant les renseignements protégés B (courriel enregistré 2020-05-19). Elle a peut-être aussi parlé au Dr Doob au téléphone peu après.

**Weckert Sherilyn (PRA)**

---

**From:** Hope Jason (PRA)  
**Sent:** December 26, 2019 1:40 PM  
**To:** Bird Shawn (PRA); Sears Gary (PRA); Bonnefoy Robert (PRA); Hartigan Lawrence (PRA); Campney Rob (PRA); Booker Debbie (PRA); Hurd Paul (PRA); Gee Matthew (PRA); Krafchuk Pattie (PRA); Weckert Sherilyn (PRA)  
**Subject:** FW: IEDM decision information

Wardens,  
For your information and action as required.  
Jh

Sent from my Bell Samsung device over Canada's largest network.

----- Original message -----

**From:** "Neil Kathy (PRA)"  
**Date:** 2019-12-24 12:53 PM (GMT-06:00)  
**To:** 100-ADCCO , 100-ADC-IS  
**Cc:** 100-RDC , 100-SIU Implementation Team , "Caissie Ericka (ATL)" , "Tousignant Jeff (ONT)" , "Paquette Virginie (QUE)" , "Gladstone Kimberly (PAC)" , "Hurd Paul (PRA)" , "Booker Debbie (PRA)" , "Offei-Awuku Benjamin (NHQ-AC)"  
**Subject:** IEDM decision information

Good Afternoon,

The below noted message has been sent for translation. I will forward the translated version as soon as received. As per the SIU update video conference today I am sharing the below noted additional new themes received in the most recent IEDM decisions:

- There has been more than one decision that has referenced staff reporting they were unable to meet the obligations of the daily 4 hours out of cell and 2 hours interaction daily due to unfinished infrastructure limitations.
  - o This is concerning given all sites have provided attestations that mitigation processes were in place to ensure the site was able to meet the requirements of the SIU obligations. Please work with staff to ensure they are fully aware of established mitigation plans.
- Staff have indicated they were unable to meet obligations due to staff training occurring.
  - o This is not a lawful reason for an exception to the requirements of the 4 hours out of cell and 2 hours of interaction daily in an SIU.
- A snow storm and insufficient staff to meet daily obligations.
  - o Snowstorms happen often in Canada, particularly in the East, it would be hard to justify holding inmates in conditions of solitary confinement for this reason. Especially if we do not have any public warnings to support the risk associated with travel by staff ie formal road closures.
  - o The legislation does provide for an exception to meeting the obligations within an SIU in the event of a "natural disaster" . However, the dictionary definition points to the gravity of a situation that would meet the definition of "natural disaster":

- Definition of natural disaster from Merriam Webster:
- A sudden and terrible event in nature (such as a hurricane, tornado, or flood) that usually results in serious damage and many deaths
- o We are not currently in a position to challenge this finding. It is felt if we tried to bring an application for judicial review on this point, there is a high risk of loss, especially if we don't have the evidence to back it up – ie that there was a state of emergency called, it was impossible to have staff attend the institution, etc.

I would like to clarify the requirements associated with the IEDM notifications.

Conditions of Confinement (5 consecutive calendar days or 15 out of 30 calendar days):

- Inmate is not out of the cell for a minimum 4 hours/day OR inmate is not engaging in opportunities for interaction with others for a minimum of 2 hours/day.
- Once a 5 day condition of confinement review has been made another 5 day period does not begin counting until such a time as;
  - o IEDM is satisfied CSC has met obligations upon review. (36(1))
  - o IEDM is satisfied CSC has met obligations following response from Warden. (36(3))
  - o IEDM is not satisfied following response from the Warden and directs CSC to remove the inmate from the SIU.

Conditions of Confinement (10 consecutive calendar days):

- If inmate is not out of the cell for a minimum of 4 hours/day OR inmate is not engaging in opportunities for interaction with others for a minimum of 2 hours/day, for 10 consecutive days when the following criteria's are met:
  - o The IEDM has determined that the service has taken all reasonable steps to provide an inmate with the opportunities referred to in subsection 36(1) or (3).
  - o **AND**, in the last 10 consecutive days, the inmate, while continuing to be confined in an SIU has not spent a minimum of 4 hours/day outside of the cell or 2 hours/day interacting with others.

Decisions if inmate should remain in an SIU under 37.8. (within 30-days of an SDC's decision if an inmate should remain in an SIU).

What this means is, that in order for NHQ to track and notify the requirement for the future 5 and 10 day conditions of confinement review, every IEDM decision and/or response to the IEDM decision from the Warden, must be reviewed by NHQ to assess if the above noted criteria are met.

Please forward all responses from Wardens completed to date to: **GEN-NHQ-SIU IEDM Decisions**. Please cc Kathy Neil when forwarding.

Also, it would be appreciated if RSPO SIU could forward their tracking spreadsheet in order for us to complete a cross reference to ensure there are no cases missed.

Happy Holidays

Kathy Neil

Executive Director, Structured Intervention Units/directrice exécutive, mise en oeuvre des unités d'intervention structurée (UIS)

Correctional Service Canada (CSC) Service correctionnel Canada (SCC)

340 Laurier Avenue West/340, Avenue Laurier Ouest

Telephone/Téléphone: 613-947-7446

Cell/Cellulaire: 306-960-0257

Weckert Sherilyn (PRA)

---

Expéditrice : Hope Jason (PRA)  
Envoyé le : 26 décembre 2019 à 13 h 40  
Destinataires : Bird Shawn (PRA); Sears Gary (PRA); Bonnefoy Robert (PRA);  
Hartigan Lawrence (PRA); Campney Rob (PRA); Booker Debbie (PRA);  
Hurd Paul (PRA); Gee Matthew (PRA); Krafchuk Pattie (PRA);  
Weckert Sherilyn (PRA)  
Objet : FW : Renseignements sur la décision du DEI  
Directeurs d'établissement,  
Aux fins d'information et de mesures, selon le cas.

Sent from my Bell Samsung device over Canada's largest network.

-----Original message-----

Expéditrice : « Neil Kathy (PRA) »  
Date : 2019-12-24 12 h 53 (GMT-06:00)  
Destinataires : I00-SCAOC, I00- SCASI  
c.c. : I00-SCR, I00-Équipe de mise en œuvre de l'UIS, « Caissie Ericka (ATL) », « Tousignant Jeff (ONT) »,  
« Paquette Virginie (QUE) », « Gladstone Kimberly (PAC) » « Hurd Paul (PRA) », « Booker Debbie (PRA) »,  
« Offei-Awuku Benjamin (NHQ-AC) »  
Objet : Renseignements sur la décision du DEI

Bonjour,

Le message ci-dessous a été envoyé aux fins de traduction. Je vous enverrai la version traduite dès que nous la recevrons.

Conformément à vidéoconférence sur la mise à jour de l'UIS d'aujourd'hui, voici les nouveaux thèmes supplémentaires mentionnés ci-dessous qui ont été reçus dans les dernières décisions de l'EDI.

- Plus d'une décision faisait référence au personnel ayant déclaré qu'il n'était pas en mesure de respecter les obligations liées aux quatre heures à l'extérieur de la cellule et aux deux heures d'interaction quotidienne, compte tenu des limites attribuables à l'infrastructure incomplète.
- Cela est inquiétant, étant donné que tous les établissements ont fourni des attestations selon lesquelles des processus d'atténuation étaient en place pour s'assurer que l'établissement soit en mesure de satisfaire les exigences liées aux obligations de l'UIS. Il faut collaborer avec le personnel afin de veiller à ce qu'ils soient entièrement au courant des plans d'atténuation établis.
- Le personnel a indiqué qu'il n'était pas en mesure de s'acquitter de ces obligations en raison de la tenue de la formation du personnel.
- Il ne s'agit pas d'une raison légale d'une exception aux exigences des quatre heures hors cellule et deux heures d'interaction quotidienne à l'UIS.
- Une tempête de neige et un nombre insuffisant d'employés pour respecter les obligations quotidiennes.

- Les tempêtes de neige sont fréquentes au Canada, surtout dans l'est du pays et pour cette raison, il serait difficile de justifier le maintien de détenus dans des conditions d'isolement solitaire. En particulier si nous ne recevons aucun avertissement public à l'appui du risque lié aux déplacements du personnel, c.-à-d. fermeture officielle de routes.
- La législation prévoit une exception pour respecter les obligations à l'UIS en cas de « catastrophe naturelle ». Toutefois, la définition du dictionnaire fait ressortir la gravité d'une situation qui répondrait à la définition de « catastrophe naturelle » :

1

- Définition de catastrophe naturelle dans le Merriam Webster :
  - Un événement soudain et terrible de la nature (comme un ouragan, une tornade, ou une inondation) qui, habituellement, cause des dommages graves et de nombreux décès. o À ce stade-ci, nous ne sommes pas en mesure de remettre en question cette constatation. On estime que si nous essayons de présenter une demande de contrôle judiciaire sur ce point, il y a un risque élevé de perte, surtout si nous n'avons pas la preuve à l'appui — c'est-à-dire qu'il y a eu un appel d'état d'urgence et qu'il était impossible que du personnel se rende à l'établissement, entre autres.

Je voudrais préciser les exigences associées aux avis du DEI.

Conditions de confinement (5 jours civils consécutifs ou 15 jours civils sur 30) :

- Le détenu n'est pas sorti de la cellule pendant au moins quatre heures par jour OU il ne tire pas avantage des possibilités d'interaction avec les autres pendant au moins 2 heures par jour.
- Une fois qu'un examen de l'état de détention de cinq jours a été effectué, une autre période de cinq jours ne commence pas jusqu'à ce que :
  - o le DEI estime que le SCC a respecté les obligations à la suite de l'examen (36(1));
  - o le DEI est d'avis que le SCC a respecté les obligations à la suite de la réponse du directeur d'établissement
  - o le DEI n'est pas satisfait, une fois la réponse du directeur d'établissement reçue, et ordonne au SCC de sortir le détenu de l'UIS.

Conditions de confinement (10 jours civils consécutifs) :

- Si le détenu n'est pas sorti de la cellule pendant au moins quatre heures par jour OU s'il ne tire pas avantage des possibilités d'interaction avec les autres pendant au moins 2 heures par jour durant 10 jours consécutifs lorsque les critères suivants sont respectés :
- L'IEDM a déterminé que le Service a pris toutes les mesures raisonnables pour offrir à un détenu les possibilités visées aux paragraphes 36(1) ou (3).
- ET, au cours des 10 derniers jours consécutifs, le détenu, tout en continuant d'être placé à l'UIS, n'a pas passé au moins quatre heures par jour à l'extérieur de la cellule ou deux heures par jour à interagir avec d'autres personnes.

Les décisions relatives au maintien d'un détenu à l'UIS en vertu de l'article 37.8 (dans les 30 jours suivant la décision de la SCP, si un détenu doit rester à l'UIS).

Cela signifie que pour que l'AC puisse assurer le suivi et informer de l'exigence visant l'examen des conditions de confinement de 5 à 10 jours, chaque décision du DEI et/ou réponse à la décision du DEI par le directeur d'établissement doit être examinée par l'AC afin d'évaluer si les critères susmentionnés sont respectés.

Veillez transmettre toutes les réponses des directeurs d'établissement achevées à ce jour à : GEN-NHQ-SIU IEDM Decisions.

Veillez envoyer une copie conforme à Kathy Neil lors de l'acheminement du fichier.

En outre, il serait souhaitable que le RSPO à l'UIS puisse acheminer sa feuille de suivi pour que nous puissions procéder à des références croisées pour veiller à n'omettre aucun cas. Joyeuses Fêtes

Kathy Neil

Executive Director, Structured Intervention Units/directrice exécutive, mise en œuvre des unités d'intervention structurée (UIS)

Correctional Service Canada (CSC)/Service correctionnel Canada (SCC)  
340 avenue Laurier Ouest/340, avenue Laurier Ouest  
Telephone/Téléphone : 613-947-7446  
Cell/Cellulaire : 306-960-0257

## **Weckert Sherilyn (PRA)**

---

**From:** Weckert Sherilyn (PRA) on behalf of Hope Jason (PRA)  
**Sent:** March 31, 2020 9:58 AM  
**To:** Sears Gary (PRA)  
**Cc:** Booker Debbie (PRA); Hurd Paul (PRA); Hope Jason (PRA)  
**Subject:** FW: Impact of COVID-19 --- Response to IEDMs  
**Attachments:** 2020 03 26 SIU COVID 19 Final memo VMB.pdf; Memo - Routine Searching - Fouilles courantes.pdf; Memo - Temporary Measures for Admissions - Mesures temporaires pour les admissions.pdf

**Categories:** Reading

Gary,

We have received emails from IEDM asking for: "the impact that COVID 19 is having on the ability of the SIU to offer the opportunities pursuant to the legislation".

Kathy Neil has provided the attached information which could possibly contribute towards a response to all IEDMs on the general overall management of SIU inmates during the pandemic. But as noted below – each site needs to provide details relating to managing SIU offenders specifically in your institution.

Please provide a response to me Debbie Booker by end of day so that it can be shared back with the IEDMs.

Thank you.

*Sherilyn Weckert on behalf of*

### **Jason Hope**

Assistant Deputy Commissioner, Correctional Operations (ADCCO), Prairie Region

Sous-commissaire adjoint, Opérations correctionnelles (SCAOC), Bureau régional des Prairies

Correctional Services of Canada | Service correctionnel du Canada

email: [Jason.Hope@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Jason.Hope@CSC-SCC.GC.CA)

Telephone/ Téléphone : (306)659-9233

Facsimile: (306)659-9314 | Télécopieur: (306)659-9314

Government of Canada | Gouvernement du Canada

---

**From:** Neil Kathy (PRA) <[Kathy.Neil@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Kathy.Neil@CSC-SCC.GC.CA)>

**Sent:** March 30, 2020 11:35 AM

**To:** Booker Debbie (PRA) <[Debbie.Booker@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Debbie.Booker@CSC-SCC.GC.CA)>

**Cc:** Hurd Paul (PRA) <[Paul.Hurd@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Paul.Hurd@CSC-SCC.GC.CA)>; Krafchuk Pattie (PRA) <[Pattie.Krafchuk@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Pattie.Krafchuk@CSC-SCC.GC.CA)>; Hope Jason (PRA) <[Jason.Hope@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Jason.Hope@CSC-SCC.GC.CA)>; Gee Matthew (PRA) <[Matthew.Gee@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Matthew.Gee@CSC-SCC.GC.CA)>

**Subject:** FW: Impact of COVID-19 --- Response to IEDMs

Debbie,

The attached memo went to the RDC's last week. I am just finishing up the suggested guidelines for application of the exception of the requirement to meet the 4/2 under s.19(1) of the regulations for epidemics. However the institution does not need to wait for the suggested to guideline to apply the exception they just need to ensure they are fully documenting and as per s.19(2) advising the inmates the exception is being applied.

As per the attached memo, the requirement to deliver programs in the SIU has been negatively impacted. Sites are to make efforts to meet the this requirement via primarily social interactions with others if they can.

I have added a couple additional memo that have gone out for general direction in relation to quarantine of new warrants of committals and suspended inmates as well as processing of effects. In addition, related to the documentation requirements of the exception previously noted, I will be

sending out direction regarding alternative means to facilitate the SIURC and access to legal council. Both of these will be encouraged to be facilitated by tele conference.

Additional measures CSC has put in place also includes;

- Significant reduction of the corporate footprint
- No visitors – phone and video visitation being encouraged
- CSC has approved to have additional funds placed on the phone cards for additional phone access to family and supports
- Waiving of room and board fees in order to free up additional money for phone cards if desired.
- No volunteers or CAC members in attendance at the sites.

Having said all of that sites will need to provide specifics as to how these measures have impeded the ability to meet the legislative requirement of the 4/2 in the SIU.

You may wish to request a day or two to consult with the site on their specific measures in place before you get back to him?

Please let me know if you have any more questions.

Kathy

**MEMORANDUM NOTE DE SERVICE**

To / À: Regional Deputy Commissioners / Sous-commissaires régionaux

From / De: Kathy Neil  
 Executive Director, Structured Intervention Units  
 Directrice exécutive, Unités d'intervention structurée

Security Classification - Classification de sécurité	
Unclassified - Non classifié	
Our File - Notre référence	
Your File - Votre référence	
Date	Tel. No. - N° de tél.
2020-03-26	

Subject / Sujet: **SIU Operational Measures in Response to COVID-19**

**Mesures opérationnelles de l'UIS en réponse à COVID-19**

As you are aware, the Coronavirus/COVID 19, has resulted in CSC activating plans to implement pandemic measures. This is an evolving situation and we all need to work together and communicate well to manage it effectively.

Comme vous le savez, compte tenu de la situation causée par le coronavirus/la COVID-19, le SCC a amorcé des plans afin de mettre en œuvre des mesures contre la pandémie. Il s'agit d'une situation en évolution et nous devons tous travailler ensemble et bien communiquer pour la gérer efficacement.

CSC is currently shifting operations to focus on delivering essential services. This includes reallocating staff in order to ensure that correctional work continues across the country. This also includes having non-essential staff work from home in order to reduce the likelihood of transmission of the virus – in other words, reducing the corporate footprint.

Le SCC adapte actuellement ses opérations dans le but de se concentrer sur la prestation des services essentiels. Ceci comprend une réaffectation du personnel de sorte que le travail correctionnel se poursuive à l'échelle du pays. Cela implique également que le personnel non essentiel travaille à domicile afin de réduire la probabilité de transmission du virus – autrement dit, réduire l'empreinte organisationnelle.

I am providing the below information in an attempt to clarify items specifically related to the management of Structured Intervention Units.

Je vous transmets l'information ci-dessous dans le but de clarifier certains aspects liés précisément à la gestion des unités d'intervention structurée.



Subsection 36(1) states that CSC must provide inmates with daily opportunities for four hours out of cell, and two hours of interactions with others, subject to exceptions as set out in the CCRA and the CCRR.

At this time CSC continues to work towards the ability to meet these requirements and intends to meet this duty, wherever possible.

However, due to the impact of COVID-19 and the consequential shifting of resources, including availability of institutional staff, measures taken to meet this duty will shift from primarily staff-lead programming to an increase in peer driven interactions. These will be facilitated in a manner that allows people to respect the social distancing, increased handwashing and cleaning protocols.

This will allow institutions to continue critical operations while allowing CSC to reduce its corporate footprint, critical for reducing transmission of the virus.

Should institutions reach a stage wherein they are unable to meet the above noted legislated requirements due to the current pandemic, the institution may invoke the exception listed in subsection 37(1)(c) of the Act and subsection 19(1)(b) of the Regulations.

Regulation subsection 19(1) sets out further prescribed circumstances, and includes the following provision:

#### **Exceptions**

19 (1) For the purposes of paragraph 37(1)(c) of the Act, the prescribed circumstances are those set out in that paragraph of the Act as well as the following:

#### **(b) epidemics;**

A pandemic is a more serious form of an epidemic. Therefore, the current COVID-19 pandemic can be

Le paragraphe 36(1) stipule que le SCC doit accorder quotidiennement à tout détenu incarcéré dans une unité d'intervention structurée la possibilité de passer au moins quatre heures en dehors de sa cellule et au moins deux heures à interagir avec autrui, sous réserve des exceptions énoncées dans la LSCMLC et le RSCMLC.

À l'heure actuelle, le SCC continue de s'efforcer de satisfaire à ces exigences et a l'intention de remplir son devoir, dans la mesure du possible.

Cependant, compte tenu des répercussions du déplacement des ressources, y compris de la disponibilité du personnel en établissement, les mesures prises pour remplir cette obligation, qui étaient principalement axées sur la prestation de programmes par le personnel, seront maintenant davantage axées sur les interactions avec les pairs. Ces activités se dérouleront de façon à permettre l'éloignement social, le lavage fréquent des mains et le respect des protocoles de nettoyage.

Ainsi, les établissements pourront poursuivre les opérations critiques et aider le SCC à réduire son empreinte organisationnelle, ce qui est essentiel pour réduire la transmission du virus.

Si les établissements atteignent un stade où ils sont incapables de satisfaire aux exigences juridiques susmentionnées en raison de la pandémie actuelle, ils peuvent invoquer l'exception énoncée à l'alinéa 37(1) (c) de la Loi et à l'alinéa 19(1)(b) du Règlement.

Le paragraphe 19(1) du Règlement indique d'autres circonstances prescrites et comprend les dispositions suivantes :

#### **Exceptions**

19 (1) Pour application de l'alinéa 37(1)(c) de la Loi, les cas prévus par règlement sont ceux mentionnés à cet alinéa de même que :

#### **(b) les épidémies;**

Une pandémie est une forme plus grave d'épidémie. Par conséquent, la pandémie actuelle

considered an “epidemic” and would meet the exception.

If the exception is to be invoked, the following provision from the regulations apply:

19 (2) An inmate shall be informed as soon as practicable of any circumstances that prevent the normal daily activities that are set out in paragraphs 36(1)(a) and (b) of the Act from being carried out.

As such, institutions may use this provision of the Regulations if the institution is unable to meet the 4/2 requirements of the Act.

In implementing this exception, the following measures need to be taken:

- Institutions are to continue to try to meet the legislative criteria, wherever possible, to avoid instances of solitary confinement;
- Decisions to invoke this exception should be subject to regular re-evaluation and should not be indefinite;
- As such, the situation at the institution will be reviewed no less than weekly. Frequency will be increased as emergency provisions reduce.
- NHQ SIU Implementation team will forward guidelines for additional direction on factors to be considered such as staffing levels, emergency procedures in place, health services advice, ect when invoking the exception;
- The rationale for invoking sec. 19(2) of the CCRP will be set out in writing as the decision will likely be subject to external review; direction on this will be forthcoming.

de COVID-19 peut être considérée comme une «épidémie» et rencontrerait l'exception.

Si l'exception doit être invoquée, la disposition suivante du règlement s'applique:

19 (2) Le détenu est informé dès que possible de toute circonstance qui empêche le déroulement normal des activités quotidiennes décrites aux alinéas 36(1)(a) et (b) de la Loi.

À ce titre, les établissements peuvent utiliser cette disposition du Règlement s'ils ne sont pas en mesure de satisfaire aux exigences 4/2 de la Loi.

Pour appliquer cette exception, les mesures suivantes doivent être prises:

- Les établissements doivent continuer d'essayer de satisfaire aux critères juridiques, dans la mesure du possible, pour éviter les cas d'isolement cellulaire.
- La décision d'invoquer cette exception devrait être réévaluée régulièrement et ne devrait pas être permanente.
- Par conséquent, la situation dans les établissements sera évaluée au moins une fois par semaine. La fréquence sera augmentée alors que les dispositions d'urgence seront réduites.
- L'Équipe de mise en œuvre des UIS à l'AC acheminera des lignes directrices afin de fournir des directives additionnelles en ce qui a trait aux facteurs à prendre en considération, tels que les niveaux de dotation, les procédures d'urgence en place, les conseils en matière de santé, etc., au moment d'invoquer l'exception.
- La justification pour invoquer le paragraphe 19(2) du RSCMLC sera fournie par écrit, puisque la décision fera probablement l'objet d'un examen externe; des directives à ce sujet suivront.

- Inmates must be advised of the decision as per the requirement in Regulation 19(2), and be provided the reasons their entitlements will be limited (this notification can be provided verbally or in writing); If provided verbally this will be captured in the above noted documentation.
- Notification of the invoking of the exception, and the conditions under which it was evoked, is to be shared with the National SIU Implementation Team via email to [Kathy.Neil@csc-scc.gc.ca](mailto:Kathy.Neil@csc-scc.gc.ca).
- Les détenus doivent être informés de la décision conformément au paragraphe 19(2) du Règlement, ainsi que des raisons pour lesquelles leurs droits seront limités (cette notification peut être fournie verbalement ou par écrit). Si on les en informe verbalement, cette information sera consignée dans les documents susmentionnés.
- Une notification concernant l'invocation de l'exception et les conditions dans lesquelles elle a été invoquée doit être transmise à l'Équipe nationale de mise en œuvre des UIS par courriel, à [Kathy.Neil@csc-scc.gc.ca](mailto:Kathy.Neil@csc-scc.gc.ca).

The CCRA does not exclude the requirement for IEDM reviews and decisions during times of exceptional circumstances, such as a pandemic. Therefore, the IEDM and their assistant are considered to be delivering essential services. However, IEDM's are being asked not to attend the institution and only use video conferencing in exceptional cases.

La LSCMLC n'exclut pas l'exigence relative aux examens et aux décisions des DEI en cas de circonstances exceptionnelles, comme une pandémie. Par conséquent, le DEI et son assistant doivent être considérés comme fournissant des services essentiels. Toutefois, nous demandons aux DEI de ne pas se rendre à l'établissement et de seulement utiliser la vidéoconférence dans ces circonstances exceptionnelles.

Please feel free to contact me with any questions you may have.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec moi.

Kathy Neil  
Executive Director, Structured Intervention Units (SIU)/  
Directrice exécutive, Unités d'intervention structurée (UIS)

cc.  
SDC  
ACHS  
ACCOP  
DG Security  
DG WOS  
DG Indigenous Initiatives  
RSPO SIU Oversight

**MEMORANDUM NOTE DE SERVICE**

To / À: Regional Deputy Commissioners / Sous-commissaires, régionaux (les)

From / De: Assistant Commissioner / Commissaire adjoint  
 Correctional Operations and Programs / Opérations et programmes correctionnels

Security Classification - Classification de sécurité Unclassified / Non classifié	
Our File - Notre référence	
Your File - Votre référence	
Date MAR 27 2020	Tel. No. - N° de tél. 613-943-0499

Subject / Sujet: **ROUTINE SEARCHING OF CELLS/ROOMS VEHICLES OTHER AREAS AND OFFENDER**

**FOUILLES COURANTES DE CELLULES/CHAMBRES, DE VÉHICULES, DE D'AUTRE SECTEURS ET DE DÉLINQUANTS**

Given the COVID-19 pandemic, unprecedented steps are being taken by all parts of society, including the Correctional Service of Canada (CSC), to address the particular concerns associated with the virus. Visits from the public and volunteers have been suspended, along with all temporary absences from institutions (ETAs/UTAs), unless medical necessary, and consequently, CSC is proposing a further step with respect to routine searches, as security impacts are mitigated.

Compte tenu de la pandémie de COVID-19, des mesures sans précédent sont prises par toutes les parties de la société, y compris le Service correctionnel du Canada (SCC), pour répondre aux préoccupations particulières associées au virus. Les visites de membres du public et de bénévoles ainsi que toutes les permissions de sortir des établissements (PSAE/PSSE), sauf pour des raisons médicales ont été suspendues et, conséquemment, le SCC propose une autre étape en lien avec les fouilles courantes, compte tenu que les impacts à la sécurité sont mitigés.

There is recognition that some security related activities could be impacted by the current circumstances. Pursuant to paragraph 12 of CD 566-9 (Searching of Cells/Rooms, Vehicles and Other Areas), routine cell/room searches are required to occur minimally once every 30 day period. In understanding that there may be variances nationally in the impact of the current circumstances, e.g. resource shortages, inmate movement limitations, etc., NHQ will, until further notice, allow

Il est reconnu que certaines activités liées à la sécurité peuvent être affectées par les circonstances actuelles. Conformément au paragraphe 12 de la DC 566-9 (Fouille de cellules / chambres, de véhicules et d'autres secteurs), les fouilles courantes de cellules / pièces doivent être effectuées au minimum une fois tous les 30 jours. En comprenant qu'il peut y avoir des écarts à l'échelle du pays dans l'impact des circonstances actuelles, par ex. pénurie de ressources, déplacements des détenus limités, etc., l'AC, jusqu'à nouvel ordre,

.../2

-2-

local management, at the direction of the Institutional Head/District Director, to exercise discretion to make necessary adjustments to the institutional/CCC search plan to deviate from strict adherence to the 30-day timeframe.

The institutional search plan remains in effect, as it forms part of the overall structure of practices and procedures, which contribute to the safety of institutions/CCCs. For this reason, in circumstances where institutions/CCCs can reasonably continue to conduct unaltered routine searches, they are encouraged to do so. Also, institutions/CCCs continue to have the authority to conduct non-routine or emergency cell/room searches under sections 52 and 53 of the CCRR. In addition, if Institutional Search Plans currently include more than one routine cell/room search within the 30-day period, the Institutional Head/District Director has the authority to amend it back to one.

With respect to routine searching of offenders, authorities remain those outlined in both the CCRA and the supporting prescribed circumstances in the CCRR. Pursuant to paragraphs 2, 8 and the requirements outlined in Annex B of CD 566-7 (Searching of Offenders), institutions/CCCs have the authority to adjust their Institutional Search Plans accordingly in order to reduce or modify the circumstances in which routine searches of offenders may occur. Again, authorities continue to be applicable, and expect to be applied in cases where there are reasonable grounds to conduct a search.

permettra à la direction locale, à la discrétion du directeur de l'établissement / directeur de district, d'exercer son pouvoir discrétionnaire pour apporter les ajustements nécessaires au plan de fouille de l'établissement/CCC divergeant du strict respect du minimum de 30 jours.

Le plan de fouille institutionnelle reste en vigueur, car il fait partie de la structure globale des pratiques et procédures qui contribuent à la sécurité institutionnelle/CCCs. Pour cette raison, dans les cas où les institutions/CCCs peuvent raisonnablement continuer à effectuer les fouilles courantes inchangées, elles sont encouragées à le faire. Aussi, les établissements/CCCs continuent d'avoir le pouvoir d'effectuer des fouilles non courantes ou d'urgence dans les cellules / salles en vertu des articles 52 et 53 de la LSCMLC. De plus, si les plans de fouilles en établissement prévoient présentement plus d'une fouille courante dans les cellules / salles au cours d'une période de 30 jours, le directeur de l'établissement / directeur de district a le pouvoir de le modifier à une fouille par période de 30 jours.

En ce qui concerne les fouilles courantes des délinquants, les autorités restent celles décrites dans la LSCMLC et les circonstances prescrites à l'appui dans le RSCMLC. Conformément aux paragraphes 2, 8 et aux exigences énoncées à l'annexe B de la DC 566-7 (Fouille des délinquants), les établissements/CCCs ont le pouvoir d'ajuster leurs plans de fouille en conséquence afin de réduire ou de modifier les circonstances dans lesquelles les fouilles courantes des délinquants peuvent se produire. Encore une fois, les autorités continuent d'être applicables, et s'attendent à être appliquées, dans les cas où il existe des motifs raisonnables de procéder à une fouille.

.../3

-3-

The continued health, safety and well-being of our employees and offenders is critical, as is our ongoing ability to maintain safe and secure environments as well as public safety. We appreciate and thank you for your collaboration and understanding.

La santé, la sécurité et le bien-être continus de nos employés et délinquants sont essentiels, tout comme notre capacité continue de maintenir des environnements sécuritaires ainsi que la sécurité publique. Nous apprécions et vous remercions pour votre collaboration et votre compréhension.



Kevin Snedden

c. c.: Director General, Security / Directrice générale, Sécurité  
Director, Security Operations / Directeur, Opérations de sécurité



Government of Canada  
Gouvernement du Canada

MEMORANDUM NOTE DE SERVICE

To  
A

Regional Deputy Commissioners  
Sous-commissaires régionaux

From  
De

Assistant Commissioner  
Correctional Operations and Programs  
Commissaire adjoint  
Opérations et programmes correctionnels

Security Classification - Classification de sécurité Unclassified Non classifié	
Our File - Notre référence	
Your File - Votre référence	
Date MAR 27 2020	Tel. No. - N° de tél. 613-943-0499

Subject **TEMPORARY MEASURES FOR ADMISSIONS**  
Sujet

**MESURES TEMPORAIRES POUR LES ADMISSIONS**

Given the evolving COVID-19 situation, in order to prevent the spread of the virus in our institutions, the following temporary measures are being put in place for the admission process:

Compte tenu de l'évolution de la situation COVID-19, afin de prévenir la propagation du virus dans nos établissements, les mesures temporaires suivantes sont mises en place pour le processus d'admission :

Fingerprinting

Empreintes digitales

Similar to measures taken by other law enforcement jurisdictions, until further notice, fingerprinting activities that usually take place during the admission process are being suspended. Institutions are to maintain an active list of all inmates that will require fingerprinting once the activity is reinstated.

Semblable aux mesures prises par d'autres juridictions, jusqu'à nouvel ordre, les activités de prise d'empreintes digitales qui font généralement partie du processus d'admission sont suspendues. Les établissements doivent tenir à jour une liste active de tous les détenus qui auront besoin de prendre leurs empreintes digitales dès que cette activité sera rétablie.

The 30-day box (pen-pack)

Trousse d'effets personnels à recevoir dans les 30 jours

When an offender is admitted to an institution for the first time, they are allowed what is called a pen-pack, or 30-day box. Materials in the 30-day box must:

Lorsqu'un délinquant est admis dans un établissement pour la première fois, il a droit à une trousse d'effets personnels à recevoir dans les 30 jours. Le contenu de la trousse doit :

- be in one box
- arrive within 30 days of admission
- arrive by mail, courier or be dropped off
- arrive all together, in one transaction only

- tenir dans une boîte
- arriver dans les 30 jours suivant l'admission
- arriver par la poste, par messagerie ou déposé
- arriver en une envoi

-2-

Until further notice, institutions should only accept 30-day boxes arriving by mail or common courier. In other words, drop offs are not permitted. In addition, 30-day boxes arriving at the institution will be subject to a 72-hour quarantine period before it can be distributed to the inmate. As always, items in the 30-day box are subject to the same verification and approval as any new purchase. Exceptions are at the discretion of the institutional head.

#### Inmate Correspondence

Similarly, correspondence arriving at the institution will also be subject to a 72-hour quarantine period before it can be distributed to inmates, UNLESS it is believed to be privileged correspondence.

Jusqu'à nouvel ordre, les établissements ne doivent accepter que des troussees arrivant par la poste ou par service de messagerie. Autrement dit, les troussees déposées par des particuliers ne sont pas autorisées. De plus, les troussees de 30 jours arrivant à l'établissement seront soumises à une période de quarantaine de 72 heures avant qu'elles soient distribuées aux détenus. Comme toujours, les articles dans les troussees de 30 jours sont soumis au même processus de vérification et d'approbation que les nouveaux achats. Les exceptions sont à la discrétion du directeur d'établissement.

#### Correspondance de détenus

De même, la correspondance arrivant à l'établissement sera également soumise à une période de quarantaine de 72 heures avant qu'elle ne soit distribuée aux détenu(e)s, à moins qu'on aille des raisons de croire que la correspondance est privilégiée.



Kevin Snedden

- c. c.: Director General, Security / Directrice générale, Sécurité  
Director General, Preventive Security Intelligence / Directeur général, sécurité préventive et renseignement  
Director, Security Operations / Directeur, Opérations de sécurité  
Deputy Director, Preventive Security Intelligence / Directrice adjointe, sécurité préventive et renseignement

## **Weckert Sherilyn (PRA)**

---

**From:** Weckert Sherilyn (PRA) on behalf of Hope Jason (PRA)  
**Sent:** March 31, 2020 9:46 AM  
**To:** Bird Shawn (PRA)  
**Cc:** Booker Debbie (PRA); Hurd Paul (PRA); Hope Jason (PRA)  
**Subject:** FW: Impact of COVID-19 --- Response to IEDMs  
**Attachments:** 2020 03 26 SIU COVID 19 Final memo VMB.pdf; Memo - Routine Searching - Fouilles courantes.pdf; Memo - Temporary Measures for Admissions - Mesures temporaires pour les admissions.pdf

**Categories:** Reading

Hi Shawn,

Please ensure a response is sent to Debbie Booker today.

Thank you,

*Sherilyn Weckert on behalf of*

### **Jason Hope**

Assistant Deputy Commissioner, Correctional Operations (ADCCO), Prairie Region  
Sous-commissaire adjoint, Opérations correctionnels (SCAOC), Bureau régional des Prairies  
Correctional Services of Canada | Service correctionnel du Canada  
email: [Jason.Hope@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Jason.Hope@CSC-SCC.GC.CA)  
Telephone/ Téléphone : (306)659-9233  
Facsimile: (306)659-9314 | Télécopieur: (306)659-9314  
Government of Canada | Gouvernement du Canada

---

**From:** Booker Debbie (PRA)  
**Sent:** March 30, 2020 5:52 PM  
**To:** Bird Shawn (PRA) <[Shawn.Bird@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Shawn.Bird@CSC-SCC.GC.CA)>  
**Cc:** Hurd Paul (PRA) <[Paul.Hurd@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Paul.Hurd@CSC-SCC.GC.CA)>; Debler Trina (PRA) <[Trina.Debler@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Trina.Debler@CSC-SCC.GC.CA)>  
**Subject:** FW: Impact of COVID-19 --- Response to IEDMs

Hi Shawn,

I have received the email below from IEDM Hilton. He is currently completing a Review for an inmate at Saskatchewan Penitentiary and is asking: "the impact that COVID 19 is having on the ability of the SIU to offer the opportunities pursuant to the legislation".

Kathy Neil has provided the attached information which could possibly contribute towards a response to all IEDMs on the general overall management of SIU inmates during the pandemic. But as noted below – Saskatchewan Penitentiary needs to provide details relating to managing SIU offenders specifically in your institution.

Can someone provide a response to me Tuesday so that it can be shared back with the IEDM? Thank you.

*Debbie*

**From:** Neil Kathy (PRA) <Kathy.Neil@CSC-SCC.GC.CA>

**Sent:** March 30, 2020 11:35 AM

**To:** Booker Debbie (PRA) <Debbie.Booker@CSC-SCC.GC.CA>

**Cc:** Hurd Paul (PRA) <Paul.Hurd@CSC-SCC.GC.CA>; Krafchuk Pattie (PRA) <Pattie.Krafchuk@CSC-SCC.GC.CA>; Hope Jason (PRA) <Jason.Hope@CSC-SCC.GC.CA>; Gee Matthew (PRA) <Matthew.Gee@CSC-SCC.GC.CA>

**Subject:** FW: Impact of COVID-19 --- Response to IEDMs

Debbie,

The attached memo went to the RDC's last week. I am just finishing up the suggested guidelines for application of the exception of the requirement to meet the 4/2 under s.19(1) of the regulations for epidemics. However the institution does not need to wait for the suggested to guideline to apply the exception they just need to ensure they are fully documenting and as per s.19(2) advising the inmates the exception is being applied.

As per the attached memo, the requirement to deliver programs in the SIU has been negatively impacted. Sites are to make efforts to meet the this requirement via primarily social interactions with others if they can.

I have added a couple additional memo that have gone out for general direction in relation to quarantine of new warrants of committals and suspended inmates as well as processing of effects. In addition, related to the documentation requirements of the exception previously noted, I will be sending out direction regarding alternative means to facilitate the SIURC and access to legal council. Both of these will be encouraged to be facilitated by tele conference.

Additional measures CSC has put in place also includes;

- Significant reduction of the corporate footprint
- No visitors – phone and video visitation being encouraged
- CSC has approved to have additional funds placed on the phone cards for additional phone access to family and supports
- Waiving of room and board fees in order to free up additional money for phone cards if desired.
- No volunteers or CAC members in attendance at the sites.

Having said all of that sites will need to provide specifics as to how these measures have impeded the ability to meet the legislative requirement of the 4/2 in the SIU.

You may wish to request a day or two to consult with the site on their specific measures in place before you get back to him?

Please let me know if you have any more questions.

Kathy

## Weckert Sherilyn (PRA)

**From:** Weckert Sherilyn (PRA) on behalf of Hope Jason (PRA)  
**Sent:** March 31, 2020 9:59 AM  
**To:** Bonnefoy Robert (PRA); Campney Rob (PRA); Hartigan Lawrence (PRA); Cooper Penny (PRA)  
**Cc:** Hope Jason (PRA); Booker Debbie (PRA); Hurd Paul (PRA)  
**Subject:** FW: Impact of COVID-19 --- Response to IEDMs  
**Attachments:** 2020 03 26 SIU COVID 19 Final memo VMB.pdf; Memo - Routine Searching - Fouilles courantes.pdf; Memo - Temporary Measures for Admissions - Mesures temporaires pour les admissions.pdf

Hello,

We have received emails from IEDM asking for: "the impact that COVID 19 is having on the ability of the SIU to offer the opportunities pursuant to the legislation".

Kathy Neil has provided the attached information which could possibly contribute towards a response to all IEDMs on the general overall management of SIU inmates during the pandemic. But as noted below – each site needs to provide details relating to managing SIU offenders specifically in your institution.

Please provide a response to me Debbie Booker by Wednesday so that it can be shared back with the IEDMs.

Thank you.

*Sherilyn Weckert on behalf of*

### **Jason Hope**

Assistant Deputy Commissioner, Correctional Operations (ADCCO), Prairie Region  
Sous-commissaire adjoint, Opérations correctionnelles (SCAOC), Bureau régional des Prairies  
Correctional Services of Canada | Service correctionnel du Canada  
email: [Jason.Hope@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Jason.Hope@CSC-SCC.GC.CA)

Telephone/ Téléphone : (306)659-9233

Facsimile: (306)659-9314 | Télécopieur: (306)659-9314

Government of Canada | Gouvernement du Canada

**From:** Neil Kathy (PRA) <[Kathy.Neil@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Kathy.Neil@CSC-SCC.GC.CA)>

**Sent:** March 30, 2020 11:35 AM

**To:** Booker Debbie (PRA) <[Debbie.Booker@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Debbie.Booker@CSC-SCC.GC.CA)>

**Cc:** Hurd Paul (PRA) <[Paul.Hurd@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Paul.Hurd@CSC-SCC.GC.CA)>; Krafchuk Pattie (PRA) <[Pattie.Krafchuk@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Pattie.Krafchuk@CSC-SCC.GC.CA)>; Hope Jason (PRA) <[Jason.Hope@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Jason.Hope@CSC-SCC.GC.CA)>; Gee Matthew (PRA) <[Matthew.Gee@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Matthew.Gee@CSC-SCC.GC.CA)>

**Subject:** FW: Impact of COVID-19 --- Response to IEDMs

Debbie,

The attached memo went to the RDC's last week. I am just finishing up the suggested guidelines for application of the exception of the requirement to meet the 4/2 under s.19(1) of the regulations for epidemics. However the institution does not need to wait for the suggested to guideline to apply the exception they just need to ensure they are fully documenting and as per s.19(2) advising the inmates the exception is being applied.

As per the attached memo, the requirement to deliver programs in the SIU has been negatively impacted. Sites are to make efforts to meet the this requirement via primarily social interactions with others if they can.

I have added a couple additional memo that have gone out for general direction in relation to quarantine of new warrants of committals and suspended inmates as well as processing of effects. In addition, related to the documentation requirements of the exception previously noted, I will be

sending out direction regarding alternative means to facilitate the SIURC and access to legal council. Both of these will be encouraged to be facilitated by tele conference.

Additional measures CSC has put in place also includes;

- Significant reduction of the corporate footprint
- No visitors – phone and video visitation being encouraged
- CSC has approved to have additional funds placed on the phone cards for additional phone access to family and supports
- Waiving of room and board fees in order to free up additional money for phone cards if desired.
- No volunteers or CAC members in attendance at the sites.

Having said all of that sites will need to provide specifics as to how these measures have impeded the ability to meet the legislative requirement of the 4/2 in the SIU.

You may wish to request a day or two to consult with the site on their specific measures in place before you get back to him?

Please let me know if you have any more questions.

Kathy

Weckert Sherilyn (PRA)

---

Expéditrice : Weckert Sherilyn (PRA) au nom de Hope Jason (PRA)  
Envoyé le : 31 mars 2009 à 9 h 58  
Destinataire : Sears Gary (PRA)  
c. c. Booker Debbie (PRA); Hurd Paul (PRA); Hope Jason (PRA)  
Objet : FW : Conséquences de la COVID-19 – Réponse aux DEI  
Pièces jointes : 2020 03 26 SIU COVID 19 Final memo VMB.pdf; Memo - Routine Searching  
– Fouilles courantes.pdf; Memo - Temporary Measures for Admissions Mesures temporaires pour les admissions.pdf  
Catégories : Lecture

Gary,

Nous avons reçu des courriels du décideur externe indépendant (DEI) dans lesquels il demande « les conséquences de la COVID-19 sur la capacité de l'unité d'intervention structurée (UIS) à offrir les possibilités qui sont prévues dans la législation ».

Kathy Neil a fourni l'information ci-jointe qui pourrait faciliter la rédaction d'une réponse à tous les DEI sur la gestion générale des détenus de l'UIS durant la pandémie, mais comme nous l'avons indiqué ci-dessous, chaque établissement doit fournir des détails sur la gestion des délinquants de l'UIS entre ses murs.

Veuillez faire parvenir une réponse à mon attention, Debbie Booker, d'ici la fin de la journée afin que je puisse la transmettre aux DEI.

Nous vous remercions.

Weckert Sherilyn (PRA) au nom de

**Jason Hope**

Assistant Deputy Commissioner, Correctional Operations (ADCCO), Prairie Region

Sous-commissaire adjoint, Opérations correctionnelles (SCAOC), Bureau régional des Prairies

Correctional Services of Canada | Service correctionnel du Canada

Email/Courriel : [Jason.Hope@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Jason.Hope@CSC-SCC.GC.CA)

Telephone/Téléphone : 306-659-9233

Facsimile/Télécopieur : 306-659-9314

Government of Canada | Gouvernement du Canada

Expéditrice : Neil Kathy (PRA)

Envoyé le : 30 mars 2020 à 11 h 35 Booker Debbie (PRA) cc : Hurd Paul (PRA) Hope Jason (PRA)

Objet : Debbie (PRA) <[Debbie.Booker@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Debbie.Booker@CSC-SCC.GC.CA)>

FW : I (PRA) <[Paul.Hurd@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Paul.Hurd@CSC-SCC.GC.CA)>; Krafchuk Pattie (PRA) <[Pattie.Krafchuk@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Pattie.Krafchuk@CSC-SCC.GC.CA)>;  
<[Jason.Hope@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Jason.Hope@CSC-SCC.GC.CA)>; Gee Matthew (PRA) <[Matthew.Gee@CSC-SCC.GC.CA](mailto:Matthew.Gee@CSC-SCC.GC.CA)>

Conséquences de la COVID-19 — Réponse aux DEI Debbie,

La note de service ci-jointe a été envoyée aux SCR la semaine dernière. J'ai presque achevé les lignes directrices suggérées en vue de l'application de l'exception liée à l'exigence de satisfaire les 4/2 en vertu de l'article 1 du Règlement en matière d'épidémie. Toutefois, l'établissement n'a pas besoin d'attendre que la ligne directrice suggérée s'applique à l'exception dont il a besoin simplement pour veiller à une bonne documentation et, conformément au paragraphe 19(2) aviser les détenus que l'exception est appliquée.

Conformément à la note de service ci-jointe, l'exigence visant l'exécution des programmes à l'UIS a donné lieu à des répercussions négatives. Les établissements doivent déployer des efforts pour satisfaire cette exigence au moyen d'interactions sociales primaires avec d'autres, dans la mesure du possible.

J'ai ajouté quelques notes de service supplémentaires acheminées aux fins d'orientation générale au sujet de la mise en quarantaine des nouveaux mandats d'incarcération et nouvelles suspensions de détenu et du traitement des effets personnels. En outre, en ce qui a trait aux exigences en matière de documentation de l'exception susmentionnée, j'enverrai des directives concernant les autres moyens de faciliter le CSARS et l'accès au conseil juridique.

Nous encouragerons leur tenue par téléconférence.

Les autres mesures que le SCC a mises en place comprennent :

- la réduction considérable de l'empreinte organisationnelle; .
- l'interdiction aux visiteurs – on encourage les appels téléphoniques et les visites par vidéo;
- le SCC a approuvé l'affectation de fonds supplémentaires pour les cartes téléphoniques afin d'accroître l'accès téléphonique à la famille et aux personnes-ressources;
- l'abandon des frais pour le logement et les repas afin de libérer des fonds supplémentaires pour les cartes de téléphone, le cas échéant.

Aucun bénévole ou membre des comités consultatifs de citoyens (CCC) n'est présent dans les établissements. Ceci dit, les établissements devront fournir des détails sur la façon dont ces mesures ont entravé

la capacité de satisfaire l'exigence législative du 4/2 dans l'UIS.

N'hésitez pas à demander une journée ou deux pour consulter l'établissement et les mesures particulières en place avant de présenter votre réponse.

Si vous avez d'autres questions, je serai heureuse d'y répondre. Kathy

Government of Canada  
Gouvernement du Canada

To/Destinataires : Regional Deputy Commissioners/Sous-commissaires régionaux

Expéditrice : Kathy Neil

MEMORANDUM NOTE DE  
SERVICE

Executive Director, Structured Intervention Units

Directrice exécutive, Unités d'intervention structurée

Subject/Objet : SIU Operational Measures in Response to Sujet COVID-19

Mesures opérationnelles de l'UIS en réponse à COVID-19

As you are aware, the Coronavirus/COVID 19, has resulted in CSC activating plans to implement pandemic measures. This is an evolving situation and we all need to work together and communicate well to manage it effectively.

Comme vous le savez, compte tenu de la situation causée par le coronavirus/COVID-19, le SCC a amorcé des plans afin de mettre en œuvre des mesures contre la pandémie. Il s'agit d'une situation en évolution et nous devons tous travailler ensemble et bien communiquer pour la gérer efficacement.

CSC is currently shifting operations to focus on delivering essential services. This includes reallocating staff in order to ensure that correctional work continues across the country. This also includes having non-essential staff work from home in order to reduce the likelihood of transmission of the virus — in Other words, reducing the corporate footprint.

Le SCC adapte actuellement ses opérations dans le but de se concentrer sur la prestation des services essentiels. Ceci comprend une réaffectation du personnel de sorte que le travail correctionnel se poursuive à l'échelle du pays. Cela implique également que le personnel non essentiel travaille à domicile afin de réduire la probabilité de transmission du virus — autrement dit, réduire l'empreinte organisationnelle.

I am providing the below information in an attempt to clarify items specifically related to the management of Structured Intervention Units.

Je vous transmets l'information ci-dessous dans le but de clarifier certains aspects liés précisément à la gestion des unités d'intervention structurée.

version

inmates With daily opportunities for four hours out of cell, and two hours of interactions With Others, subject to exceptions as set out in the CCRA and the CCRR.

At this time CSC continues to work towards the ability to meet these requirements and intends to meet this duty, wherever possible.

However, due to the impact of COVID-19 and the consequential shifting of resources, including availability of institutional staff, measures taken to accorder quotidiennement à tout détenu incarcéré dans une unité d'intervention structurée la possibilité de passer au moins quatre heures en dehors de sa cellule et au moins deux heures à interagir avec autrui, sous réserve des exceptions énoncées dans la LSCNLC et le RSCNLC.

À l'heure actuelle, le SCC continue de s'efforcer de satisfaire à ces exigences et a l'intention de remplir son devoir, dans la mesure du possible.

Subsection 36(1) states that CSC must provide

Le paragraphe 36(1) stipule que le SCC doit

meet this duty will shift from primarily staff-lead programming to an increase in peer driven interactions. These will be facilitated in a manner that allows people to respect the social distancing, increased handwashing and cleaning protocols.

mesures prises pour remplir cette obligation, qui étaient principalement axées sur l'exécution de programmes par le personnel, seront maintenant davantage axées sur les interactions avec les pairs. Ces activités se dérouleront de façon à permettre l'éloignement social, le lavage fréquent des mains et le respect des protocoles de nettoyage.

This will allow institutions to continue critical operations while allowing CSC to reduce its corporate footprint, critical for reducing transmission of the virus.

Ainsi, les établissements pourront poursuivre les opérations critiques et aider le SCC à réduire son empreinte organisationnelle, ce qui est essentiel pour réduire la transmission du virus.

Should institutions reach a stage wherein they are unable to meet the above noted legislated requirements due to the current pandemic, the institution may invoke the exception listed in subsection 37(1)(c) of the Act and subsection 19(1)(b) of the Regulations.

Si les établissements atteignent un stade où ils sont incapables de satisfaire aux exigences juridiques susmentionnées en raison de la pandémie actuelle, ils peuvent invoquer l'exception énoncée à l'alinéa 37(1) (c) de la Loi et à l'alinéa 19(1)(b) du Règlement.

Regulation subsection 19(1) sets out further prescribed circumstances, and includes the following provision:

Le paragraphe 19(1) du Règlement indique d'autres circonstances prescrites et comprend les dispositions suivantes.

Exceptions

Exce ptio ns

19 (1) For the purposes of paragraph 37(1)(c) of the 19 (1) Pour application de l'alinéa 37(1)(c) de la Act, the prescribed circumstances are those set out Loi, les cas prévus par règlement sont ceux in that paragraph of the Act as well as the mentionnés à cet alinéa de même que . following:

(b) epide mics ;

(b) les épidémies;

A pandemic is a more serious form of an epidemic. Therefore, the current COVID-19 pandemic can be

Une pandémie est une forme plus grave d'épidémie. Par conséquent, la pandémie actuelle

Cependant, compte tenu des répercussions du déplacement des ressources, y compris de la disponibilité du personnel en établissement, les

considered an "epidemic" and would meet the exception.

If the exception is to be invoked, the following provision from the regulations apply:

19 (2) An inmate shall be informed as soon as practicable of any circumstances that prevent the normal daily activities that are set out in paragraphs 36(1)(a) and (b) of the Act from being carried out.

As such, institutions may use this provision of the Regulations if the institution is unable to meet the 4/2 requirements of the Act.

In **implementing** this exception, the following measures need to be taken:

- Institutions are to continue to try to meet the legislative criteria, wherever possible, to avoid instances of solitary confinement;
- Decisions to invoke this exception should be subject to regular re-evaluation and should not be indefinite;
- As such, the situation at the institution will be reviewed no less than weekly. Frequency will be increased as emergency provisions reduce.
- NHQ SIU Implementation team will forward guidelines for additional direction on factors to be considered such as staffing levels, emergency procedures in place, health services advice, etc when invoking the exception;
- The rationale for invoking sec. 19(2) of the CRR will be set out in writing as the decision will likely be subject to external review; direction on this will be forthcoming.

E-sion

de COVID-19 peut être considérée comme une « épidémie » et rencontrerait l'exception.

Si l'exception doit être invoquée, la disposition suivante du règlement s'applique.

19 (2) Le détenu est informé dès que possible de toute circonstance qui empêche le déroulement normal des activités quotidiennes décrites aux alinéas 36(1)(a) et (b) de la Loi.

À ce titre, les établissements peuvent utiliser cette disposition du Règlement s'ils ne sont pas en mesure de satisfaire aux exigences 4/2 de la Loi.

Pour appliquer cette exception, les mesures suivantes doivent être prises :

- Les établissements doivent continuer d'essayer de satisfaire aux critères juridiques, dans la mesure du possible, pour éviter les cas d'isolement cellulaire.
- La décision d'invoquer cette exception devrait être réévaluée régulièrement et ne devrait pas être permanente.
- Par conséquent, la situation dans les établissements sera évaluée au moins une fois par semaine. La fréquence sera augmentée alors que les dispositions d'urgence seront réduites.
- L'Équipe de mise en œuvre des UIS à l'AC acheminera des lignes directrices afin de fournir des directives supplémentaires en ce qui a trait aux facteurs à prendre en considération, tels que les niveaux de dotation, les procédures d'urgence en place, les conseils en matière de santé, etc., au moment d'invoquer l'exception.
- La justification pour invoquer le paragraphe 19(2) du RSCMLC sera fournie par écrit, puisque la décision fera probablement l'objet d'un examen externe; des directives à ce sujet suivront.

- Inmates must be advised of the decision as per the requirement in Regulation 19(2), and be provided the reasons their entitlements will be limited (this notification can be provided verbally or in writing); If provided verbally this will be captured in the above noted documentation.
  - Notification of the invoking of the exception, and the conditions under which it was evoked, is to be shared With the National SIU Implementation Team via email to [Kathy.Neil@csc-scc.gc.ca](mailto:Kathy.Neil@csc-scc.gc.ca).
- Les détenus doivent être informés de la décision conformément au paragraphe 19(2) du Règlement, ainsi que des raisons pour lesquelles leurs droits seront limités (cette notification peut être fournie verbalement ou par écrit). Si on les en informe verbalement, cette information sera consignée dans les documents susmentionnés.
  - Une notification concernant l'invocation de L'exception et les conditions dans lesquelles elle a été invoquée doit être transmise à L'Équipe nationale de mise en œuvre des UIS par courriel, à [Kathy.Neil@csc-scc.gc.ca](mailto:Kathy.Neil@csc-scc.gc.ca).

The CCRA does not exclude the requirement for IEDM reviews and decisions during times of exceptional circumstances, such as a pandemic. Therefore, the IEDM and their assistant are considered to be delivering essential services. However, IEDM's are being asked not to attend the institution and only use video conferencing in exceptional cases.

La LSCMLC n'exclut pas l'exigence relative aux examens et aux décisions des DEI en cas de circonstances exceptionnelles, comme une pandémie. Par conséquent, le DEI et son assistant doivent être considérés comme fournissant des services essentiels. Toutefois, nous demandons aux DEI de ne pas se rendre à l'établissement et de seulement utiliser la vidéoconférence dans ces circonstances exceptionnelles.

Please feel free to contact me With any questions you may have.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec moi.

Kathy Neil

Executive Director, Structured Intervention Units (SIU)/  
Directrice exécutive, Unités d'intervention structurée (UIS)

c.c.  
SCP  
CASS  
CAOPC  
DG, Sécurité  
DG, SD  
DG, Initiatives pour les Autochtones  
RSPO Surveillance de l'UIS

Government of Canada /  
 Gouvernement du Canada

Regional Deputy Commissioners  
 Sous-commissaires, régionaux (les)

Assistant Commissioner  
 Correctional Operations and Programs  
 Commissaire adjoint

From / De Opérations et programmes correctionnels

ROUTINE SEARCHING OF  
 CELLS/ROOMS sujet VEHICLES OTHER  
 AREAS AND OFFENDER

Given the COVID-19 pandemic, unprecedented steps are being taken by all parts of society, including the Correctional Service of Canada (CSC), to address the particular concerns associated With the virus. Visits from the public and volunteers have been suspended, along With all temporary absences from institutions (ETAs/UTAs), unless medical necessary, and consequently, CSC is proposing a further step With respect to routine searches, as security impacts are mitigated.

There is recognition that some security related activities could be impacted by the current circumstances. Pursuant to paragraph 12 of CD 566-9 (Searching of Cells/Rooms, Vehicles and Other Areas), routine cell/room searches are required to occur minimally once every

GC 177 (R.97-03) (Word 03-01)

MEMORANDUM NOTE DE SERVICE

Security Classification – Classification de sécurité	
Unclassified Non classifié	
Our File – Notre référence	
Your File • Votre référence	
Date MAR 27 2020	Tel. No. – N° de tél. 613-943-0499

30 day period. In understanding that there may be variances nationally in the impact of the current circumstances, e.g. resource shortages, inmate movement limitations, etc., NHQ will, until further notice, allow

version

FOUILLES COURANTES DE  
 CELLULES/CHAMBRES DE  
 VÉHICULES D'AUTRES SECTEURS  
 ET DE DÉLINQUANTS

Compte tenu de la pandémie de COVID-19, des mesures sans précédent sont prises par toutes les parties de la société, y compris le Service correctionnel du Canada (SCC), pour répondre aux préoccupations particulières associées au virus. Les visites de membres du public et de bénévoles ainsi que toutes les permissions de sortir des établissements (PSAE/PSSE), sauf pour des raisons médicales ont été suspendues et, conséquemment, le SCC propose une autre étape en lien avec les fouilles courantes,

étant donné que les impacts à la sécurité sont mitigés.

Il est reconnu que certaines activités liées à la sécurité peuvent être affectées par les circonstances actuelles. Conformément au paragraphe 12 de la DC 566-9 (Fouille de cellules / chambres, de véhicules et d'autres secteurs), les fouilles courantes de cellules / pièces doivent être effectuées au minimum une fois tous les 30 jours. En comprenant qu'il peut y avoir des écarts à l'échelle du pays dans l'impact des circonstances actuelles, par ex. pénurie de ressources, déplacements des détenus limités, etc., l'AC, jusqu'à nouvel ordre

. . .12

@gi.E

-2-

local management, at the direction of the Institutional Head/District Director, to exercise discretion to make necessary adjustments to the institutional/CCC search plan to deviate from strict adherence to the 30-day timeframe.

The institutional search plan remains in effect, as it forms part of the overall structure of practices and procedures, which contribute to the safety of institutions/CCCs. For this reason, in circumstances where institutions/CCCs can reasonably continue to conduct unaltered routine searches, they are encouraged to do so. Also, institutions/CCCs continue to have the authority to conduct non-routine or emergency cell/room searches under sections 52 and 53 of the CCRR. In addition, if Institutional Search Plans currently include more than one routine cell/room search within the 30-day period, the Institutional Head/District Director has the authority to amend it back to one.

With respect to routine searching of offenders, authorities remain those outlined in both the CCRA and the supporting prescribed circumstances in the CCRR.

GC 177 (R-97-03) (Word

Pursuant to paragraphs 2, 8 and the requirements outlined in Annex B of CD 566-7 (Searching of Offenders), institutions/CCCs have the authority to adjust their Institutional Search Plans accordingly in order to reduce or modify the circumstances in which routine searches of offenders may occur. Again, authorities continue to be applicable, and expect to be applied in cases where there are reasonable grounds to conduct a search.

version )

permettra à la direction locale, à la discrétion du directeur de l'établissement / directeur de district, d'exercer son pouvoir discrétionnaire pour apporter les ajustements nécessaires au plan de fouille de l'établissement/CCC divergeant du strict respect du minimum de 30 jours.

Le plan de fouille institutionnelle reste en vigueur, car il fait partie de la structure globale des pratiques et procédures qui contribuent à la sécurité institutionnelle/CCC. Pour cette raison, dans les cas où les établissements/CCC peuvent raisonnablement continuer à effectuer les fouilles courantes inchangées, elles sont encouragées à le faire. Aussi, les établissements/CCC continuent d'avoir le pouvoir d'effectuer des fouilles non courantes ou d'urgence dans les cellules / salles en vertu des articles 52 et 53 de la LSCMLC. De plus, si les plans de fouilles en établissement prévoient présentement plus d'une fouille courante dans les cellules / salles au cours d'une période de 30 jours, le directeur de l'établissement / directeur de district a le pouvoir de le modifier à une fouille par période de 30 jours.

En ce qui concerne les fouilles courantes des délinquants, les autorités restent celles décrites dans la LSCMLC et les

circstances prescrites à l'appui dans le RSCMLC. Conformément aux paragraphes 2, 8 et aux exigences énoncées à l'annexe B de la DC 566-7 (Fouille des délinquants), les établissements/CCC ont le pouvoir d'ajuster leurs plans de fouille en conséquence afin de réduire ou de modifier les circonstances dans lesquelles les fouilles courantes des délinquants peuvent se produire. Encore une fois, les autorités continuent d'être applicables, et s'attendent à être appliquées, dans les cas où il existe des motifs raisonnables de procéder à une fouille.

The continued health, safety and well-being of our employees and offenders is critical, as is our ongoing ability to maintain safe and secure environments as well as public safety. We appreciate and thank you for your collaboration and understanding.

La santé, la sécurité et le bien-être continus de nos employés et délinquants sont essentiels, tout comme notre capacité continue de maintenir des environnements sécuritaires ainsi que la sécurité publique. Nous apprécions et vous remercions pour votre collaboration et votre compréhension.

© 01B :



Kevin Snedden

c. c.: Director General, Security / Directrice générale, Sécurité  
Director, Security Operations / Directeur, Opérations de sécurité

Government  
Gouvernement of Canada  
du Canada

MEMORANDUM NOTE DE SERVICE

To Regional Deputy Commissioners Sous-  
commissaires régionaux

From 7 Assistant Commissioner  
Correctional Operations and Programs  
De Commissaire adjoint  
L Opérations et programmes correctionnels

TEMPORARY MEASURES  
FOR Sujet ADMISSIONS

Given the evolving COVID-19 situation, in order to prevent the spread of the virus in our institutions, the following temporary measures are being put in place for the admission process:

Fingerprinting

Similar to measures taken by Other law enforcement jurisdictions, until further notice, fingerprinting activities that usually take place during the admission process are being suspended. Institutions are to maintain an active list of all inmates that will require fingerprinting once the activity is reinstated.

The 30-day box (pen-pack)

When an offender is admitted to an institution for the first time, they are allowed what is called a pen-pack, or 30-day box. Materials in the 30-day box must

, be in one box

- arrive within 30 days of admission
- arrive by mail, courier or be dropped off  
arrive all together, in one transaction only

version

Security Classification Classification de sécurité <b>Unclassified</b> <b>Non classifié</b>	
Our File –Notre référence	
Your File –Votre référence	
Date MAR 2 7	Tel. No. – N° de tél. 613-943-0499

MESURES TEMPORAIRES POUR LES ADMISSIONS

Compte tenu de l'évolution de la situation COVID-19, afin de prévenir la propagation du virus dans nos établissements, les mesures temporaires suivantes sont mises en place pour le processus d'admission :

Empreintes digitales

Semblable aux mesures prises par d'autres juridictions, jusqu'à nouvel ordre, les activités de prise d'empreintes digitales qui font généralement partie du processus d'admission sont suspendues. Les établissements doivent tenir à jour une liste active de tous les détenus qui auront besoin de prendre leurs empreintes digitales dès que cette activité sera rétablie.

Trousse d'effets personnels à recevoir dans les 30 jours

Lorsqu'un délinquant est admis dans un établissement pour la première fois, il a droit à une trousse d'effets personnels à recevoir dans les 30 jours. Le contenu de la trousse doit :

tenir dans une boîte arriver dans les 30 jours suivant l'admission arriver par la poste, par messagerie ou déposé arriver en un envoi.

-2-

Until further notice, institutions should only accept 30-day boxes arriving by mail or common courier. In Other words, drop offs are not permitted. In addition, 30-day boxes arriving at the institution will be subject to a 72-hour quarantine period before it can be

distributed to the inmate. As always, items in the 30-day box are subject to the same verification and approval as any new purchase. Exceptions are at the discretion of the institutional head.

#### Inmate Correspondence

Similarly, correspondence arriving at the institution will also be subject to a 72-hour quarantine period before it can be distributed to inmates, UNLESS it is believed to be privileged correspondence.

Jusqu'à nouvel ordre, les établissements ne doivent accepter que des trousseaux arrivant par la poste ou par service de messagerie, Autrement dit, les trousseaux

déposées par des particuliers ne sont pas autorisées. De plus, les trousseaux de 30 jours arrivant à l'établissement seront soumis à une période de quarantaine de 72 heures avant qu'elles soient distribuées aux détenus. Comme toujours, les articles dans les trousseaux de 30 jours sont soumis au même processus de vérification et d'approbation que les nouveaux achats. Les exceptions sont à la discrétion du directeur d'établissement.

#### Correspondance de détenus

De même, la correspondance arrivant à l'établissement sera également soumise à une période de quarantaine de 72 heures avant qu'elle ne soit distribuée aux détenu(e)s, à moins qu'on aille des raisons de croire que la correspondance est privilégiée.

Kevin Snedden

Director General, Security / Directrice générale, Sécurité  
Director General, Preventive Security Intelligence / Directeur général, sécurité préventive et renseignement  
Director, Security Operations / Directeur, Opérations de sécurité  
Deputy Director, Preventive Security Intelligence / Directrice adjointe, sécurité préventive et renseignement

version

Weckert Sherilyn (PRA)

---

Expéditrice : Weckert Sherilyn (PRA) au nom de Hope Jason (PRA)  
Envoyé le : 31 mars 2020 à 9 h 46  
Destinataire : Bird Shawn (PRA)

c. c. Booker Debbie (PRA); Hurd Paul (PRA); Hope Jason (PRA)  
Objet : FW : Conséquences de la COVID-19 – Réponse aux DEI  
Pièces jointes : 2020 03 26 SIU COVID 19 Final memo VMB.pdf; Memo - Routine Searching  
– Fouilles courantes.pdf; Memo - Temporary Measures for Admissions Mesures temporaires pour les admissions.pdf  
Catégories : Lecture

Bonjour Shawn,

Veuillez vous assurer qu'une réponse est envoyée à Debbie Booker aujourd'hui.

Nous vous remercions.

Weckert Sherilyn au nom de

## Jason Hope

Assistant Deputy Commissioner, Correctional Operations (ADCCO), Prairie Region

Sous-commissaire adjoint, Opérations correctionnelles (SCAOC), Bureau régional des

Prairies Services correctionnels du Canada I Service correctionnel du Canada

Email/Courriel :

Jason.Hope@CSC-SCC.GC.CA

Téléphone/ Téléphone : 306-659-9233

Facsimile/Télécopieur : 306-659-9314

Government of Canada I Gouvernement du Canada

Expéditrice : Booker Debbie (PRA)  
Envoyé le : 30 mars 2020 à 17 h 52  
Destinataire : Bird ) <Shawn.Bird@CSC-SCC.GC.CA> Shawn (PRA)  
c.c. : Hurd Paul <Paul.Hurd@CSC-SCC.GC.CA>; D (PRA); Debier Trina (PRA)  
<Trina.Debler@CSC-SCC.GC.CA>Objet : FW : Conséquences de la COVID-19 – Réponse aux DEI

Bonjour Shawn,

J'ai reçu le courriel ci-dessous du DEI Hilton. À l'heure actuelle, il mène un examen qui concerne un détenu au Pénitencier de la Saskatchewan et souhaite connaître : « les conséquences de la COVID-19 sur la capacité de l'UIS d'offrir les possibilités qui sont prévues dans la législation ».

Kathy Neil a fourni l'information ci-jointe qui pourrait faciliter la rédaction d'une réponse à tous les DEI sur la gestion générale des détenus de l'UIS durant la pandémie, mais comme nous l'avons indiqué ci-dessous, le Pénitencier de la Saskatchewan doit fournir des détails sur la gestion des délinquants de l'UIS entre ses murs.

J'apprécierais que quelqu'un me réponde mardi afin que je puisse acheminer le tout au DEI. Nous vous remercions.

Debbie

Expéditrice : Neil Kathy (PRA)  
<Kathy.Neil@CSC-SCC.GC.CA>  
Envoyé le : 30 mars 2020 à 11 h 35  
Debbie (PRA) <Debbie.Booker@CSC-SCC.GC.CA>  
Paul (PRA) <Paul.Hurd@CSC-SCC.GC.CA>; Krafchuk Pattie (PRA) <Pattie.Krafchuk@CSC-SCC.GC.CA>;  
Jason.Hope@CSC-SCC.GC.CA>; Gee Matthew (PRA) <Matthew.Gee@CSC-SCC.GC.CA>  
Destinatrice : Booker Debbie (PRA)  
c.c. : Hurd Hope Jason (PRA)  
Objet : FW : Conséquences de la COVID-19 – Réponse aux DEI

Debbie,

La note de service ci-jointe a été envoyée aux SCR la semaine dernière. J'ai presque achevé les lignes directrices suggérées en vue de l'application de l'exception liée à l'exigence de satisfaire les 4/2 en vertu de l'article 1 du Règlement en matière d'épidémie. Toutefois, l'établissement n'a pas besoin d'attendre que la ligne directrice suggérée s'applique à l'exception dont il a besoin simplement pour veiller à une bonne documentation et, conformément au paragraphe 19(2) aviser les détenus que l'exception est appliquée.

Conformément à la note de service ci-jointe, l'exigence visant l'exécution des programmes à l'UIS a donné lieu à des répercussions négatives. Les établissements doivent déployer des efforts pour satisfaire cette exigence au moyen d'interactions sociales primaires avec d'autres, dans la mesure du possible.

J'ai ajouté quelques notes de services supplémentaires acheminées aux fins d'orientation générale au sujet de la mise en quarantaine des nouveaux mandats d'incarcération et nouvelles suspensions de détenu et du traitement des effets personnels. En outre, en ce qui a trait aux exigences en matière de documentation de l'exception susmentionnée, j'enverrai des directives concernant les autres moyens de faciliter le CSARS et l'accès au conseil juridique. Nous encouragerons leur tenue par téléconférence.

Les autres mesures que le SCC a mises en place comprennent :

- la réduction considérable de l'empreinte organisationnelle;
- l'interdiction aux visiteurs – on encourage les appels téléphoniques et les visites par vidéo;
- Le SCC a approuvé l'affectation de fonds supplémentaires pour les cartes téléphoniques afin d'accroître l'accès téléphonique à la famille et aux personnes-ressources;
- l'abandon des frais pour le logement et les repas afin de libérer des fonds supplémentaires pour les cartes de téléphone, le cas échéant;
- Aucun bénévole ou membre du CCC n'est présent dans les établissements.

Ceci dit, les établissements devront fournir des détails sur la façon dont ces mesures ont entravé la capacité de satisfaire l'exigence législative du 4/2 dans l'UIS.

N'hésitez pas à demander une journée ou deux pour consulter l'établissement et les mesures particulières en place avant de présenter votre réponse.

Si vous avez d'autres questions, je serai heureuse d'y répondre.

Kathy

2

Weckert Sherilyn (PRA)

---

Expéditrice : Weckert Sherilyn (PRA) au nom de Hope Jason (PRA)  
Envoyé le : 31 mars 2009 à 9 h 59  
Destinataires : Bonnefoy Robert (PRA); Campney Rob (PRA); Hartigan Lawrence (PRA);  
Cooper Penny (PRA) . c. c. Hope Jason (PRA); Booker Debbie (PRA); Hurd Paul (PRA)  
Objet : FW : Conséquences de la COVID-19 – Réponse aux DEI  
Pièces jointes : 2020 03 26 SIU COVID 19 Final memo VMB.pdf; Memo - Routine Searching  
– Fouilles courantes.pdf; Memo - Temporary Measures for Admissions  
Mesures temporaires pour les admissions.pdf

Bonjour,

Nous avons reçu des courriels du décideur externe indépendant (DEI) dans lesquels il demande « les conséquences de la COVID-19 sur la capacité de l'unité d'intervention structurée (UIS) à offrir les possibilités qui sont prévues dans la législation ».

Kathy Neil a fourni l'information ci-jointe qui pourrait faciliter la rédaction d'une réponse à tous les DEI sur la gestion générale des détenus de l'UIS durant la pandémie, mais comme nous l'avons indiqué ci-dessous, chaque établissement doit fournir des détails sur la gestion des délinquants de l'UIS entre ses murs.

Veuillez faire parvenir une réponse à mon attention, Debbie Booker, d'ici mercredi afin que je puisse la transmettre aux DEI.

Nous vous remercions.

Weckert Sherilyn (PRA) au nom de

**Jason Hope**

Assistant Deputy Commissioner, Correctional Operations (ADCCO), Prairie Region  
Sous-commissaire adjoint, Opérations correctionnelles (SCAOC), Bureau régional des Prairies  
Correctional Services of Canada | Service correctionnel du Canada  
Email/Courriel : Jason.Hope@CSC-SCC.GC.CA  
Telephone/Téléphone : (306)659-9233  
Facsimile/Télécopieur : 306-659-9314  
Government of Canada | Gouvernement du Canada

Expéditrice : Neil Kathy (PRA)

Envoyé le : 30 mars 2020 à 11 h 35  
Debbie (PRA) <Debbie.Booker@CSC-SCC.GC.CA>  
I (PRA) <Paul.Hurd@CSC-SCC.GC.CA>; Krafchuk Pattie (PRA) <Pattie.Krafchuk@CSC-SCC.GC.CA>;  
<Jason.Hope@CSC-SCC.GC.CA>; Gee Matthew (PRA) <Matthew.Gee@CSC-SCC.GC.CA>

Destinataire : Booker Debbie (PRA)  
c.c. : Hurd Paul (PRA); Hope Jason (PRA)  
Objet : FW : Conséquences de la COVID-19 – Réponse aux DEI  
Debbie,

La note de service ci-jointe a été envoyée aux SCR la semaine dernière. J'ai presque achevé les lignes directrices suggérées en vue de l'application de l'exception liée à l'exigence de satisfaire les 4/2 en vertu du paragraphe 19(1) du Règlement en matière d'épidémie. Toutefois, l'établissement n'a pas besoin d'attendre que la ligne directrice suggérée s'applique à l'exception dont il a besoin simplement pour veiller à une bonne documentation et, conformément au paragraphe 19(2), aviser les détenus que l'exception est appliquée.

Conformément à la note de service ci-jointe, l'exigence visant l'exécution des programmes à l'UIS a donné lieu à des répercussions négatives. Les établissements doivent déployer des efforts pour satisfaire cette exigence au moyen d'interactions sociales primaires avec d'autres, dans la mesure du possible.

J'ai ajouté quelques notes de services supplémentaires acheminées aux fins d'orientation générale au sujet de la mise en quarantaine des nouveaux mandats d'incarcération et nouvelles suspensions de détenu et du traitement des effets personnels. De plus, en ce qui concerne les exigences en matière de documentation qui traitent de l'exception dont il est question ci-haut, j'enverrai

1

des directives concernant les autres moyens de faciliter le CSARS et l'accès au conseil juridique.

Nous encouragerons leur tenue par téléconférence.

Les autres mesures que le SCC a mises en place comprennent :

- la réduction considérable de l'empreinte organisationnelle;
- l'interdiction aux visiteurs – on encourage les appels téléphoniques et les visites par vidéo;
- le SCC a approuvé l'affectation de fonds supplémentaires pour les cartes téléphoniques afin d'accroître l'accès téléphonique à la famille et aux personnes-ressources;
- l'abandon des frais pour le logement et les repas afin de libérer des fonds supplémentaires pour les cartes de téléphone, le cas échéant.

Aucun bénévole ou membre du CCC n'est présent dans les établissements.

Ceci dit, les établissements devront fournir des détails sur la façon dont ces mesures ont entravé la capacité de satisfaire l'exigence législative du 4/2 dans l'UIS. :

N'hésitez pas à demander une journée ou deux pour consulter l'établissement et les mesures particulières en place avant de présenter votre réponse.

Si vous avez d'autres questions, je serai heureuse d'y répondre. Kathy

## Structured Intervention Unit (SIU) IT Solution Frequently Asked Questions

### User Access

**1. Who has access to the SIU application?**

There is role-based access defined for the SIU application. For initial deployment, each Institution Head (at SIU or RM site) is responsible for identifying their SIU team. Healthcare is also identifying the appropriate healthcare professionals who require access. The list of Roles include:

<b>ROLES</b>	<b>USERS</b>
SIU Frontline	Correctional Officer Institutional Parole Officer Correctional Program Officer Social Program Officer Teacher Indigenous Liaison Officer Indigenous Program Officer
Healthcare	Nurse Doctor Psychologist Therapist Behavioural Counsellors
Managers	Manager Assessment & Interventions (MAI) Manager Intensive Intervention Strategy (MIIS) Security Intelligence Officer (SIO)
Upper Management	Officer in Charge (OIC) Correctional Manager (CM) Deputy Warden (DW)
Institutional Head (IH)	Assistant Warden Operations (AWO) Assistant Warden Interventions (AWI) Warden
ADCCO	Assistant Deputy Commissioner, Correctional Operations (ADCCO)
Senior Deputy Commissioner	Senior Deputy Commissioner
NHQ Health	Assistant Commissioner, Health Services
RHQ/NHQ	Senior Project Officer Regional Deputy Commissioner Director General Offender Programs and Reintegration Assistant Deputy Commissioner Integrated Services Deputy Commissioner for Women

ROLES	USERS
	Senior Deputy Commissioner Commissioner
IT Admin	SIU Project Team SIU Support Team
OMS Specialist (Support)	Regional Manager, Data Quality & Training Officers, OMS Specialists

**2. Who is responsible for creating accounts for new users?**

The SIU program has gathered list of expected SIU application users from Institutional Heads, Healthcare, and others. Anyone on these lists will be added to the SIU application for November 30<sup>th</sup>.

It is the intention to amend the current OMS access form (1325) to include SIU. In addition, granting access to SIU will follow OMS process – users would receive appropriate training for their role and then the OMS Specialist would provide the appropriate access. SIU users also need an OMS account. In some cases, the OMS account is described as a “non-OMS OMS account” – for users including: Correction Officers 1 and 2, Teachers, Social Program Officers, Indigenous Liaison Officers, Indigenous Program Officers, Local IT at SIU sites, and any health staff visiting the SIU.

**3. Do new users require training in SIU and/or OMS?**

Yes. New users should be provided appropriate training for their role in SIU and in most cases OMS.

**4. Can OMS Specialist be given access to multiple sites?**

A user within SIU is assigned to a specific facility. As the OMS specialist will be assigned a role that includes the ability to adjust user access – they will be able to adjust their facility.

**Authorization of Transfer to SIU/Restricted Movement:**

**5. When are Transfer Warrants required and are they still done in OMS? What is done in the SIU application?**

Transfer-Authorizations exist within the SIU application for the purpose of transferring offenders under four specific scenarios:

- a. Transfer from General Population to Restricted Movement at a non-SIU institution.
  - i. No transfer warrant required
  - ii. Create Authorization for Transfer within SIU application.
- b. Transfer from General Population to a SIU at a SIU institution.
  - i. No transfer warrant required.
  - ii. Create Authorization for Transfer within SIU application.
- c. Transfer from Restricted Movement at a non-SIU institution to a SIU at a SIU institution.
  - i. Create Authorization for Transfer within SIU application.
  - ii. Transfer Warrant required -> created in OMS.
- d. Transfer from a SIU at an SIU institution to a different SIU at a different SIU institution.

- i. Transfer warrant required – created in OMS
- ii. No transfer from SIU to SIU within SIU Application. It would be from an SIU to another institution – on arrival from another institution, they would decide if a SIU transfer is required.

All other types of transfers are handled solely within OMS. Additionally, transfer warrants still need to be generated in OMS for the actual movement of the offender.

**6. Do you have a flow chart for Transfer process to SIU?**

There is a high level flow of how transfers to SIU will happen one on the SIU Hub site  
<http://thehub/En/offenders/interventions/siu/Pages/information-staff.aspx>

**7. Clarify entries regarding Cell assignment.**

The assignment of cells within the SIU application is very similar to assignment of cells in OMS. An offender can be assigned to a cell using the following status: Occupy – Assign – Reserve. Then this status changes to Vacate when the offender is removed from the cell. The cell assignment information created in the SIU application is sent to OMS.

**Data Quality:**

**8. Who can correct data entries for erroneous Activities?**

If errors are made, the correctional manager will need to make the appropriate corrections. For example – if activities are entered for the wrong offender – they would need to be deleted (records will continue to be stored for audit purposes) and then re-entered for the appropriate offender.

**9. Is there a Data Quality feature to capture erroneous or missing entries?**

SIU is not part of the Data Management and Data Quality (DM/DQ Module) in OMS. At the end of each day, the correctional manager must review and confirm the activity entries for each offender in the SIU. If there are errors, the CM has responsibility for making those corrections.

**10. How long does it take the LTE-SIU to transfer data to OMS?**

Information is shared between OMS(central database) and the SIU application in real time.

**Daily Activities:**

**11. Who will be entering the information to the SIU?**

Each facility will determine their operating procedures. There are many roles defined for both the SIU application and the mobile device. For example, an Institution Head could take a mobile device and record their daily visit as they complete their required daily visits. The correctional officer can do the same – as they interact with offenders or escort them in or out of the unit. The AWI/AWO or Institution Head can access the desktop to complete authorizations for transfer or review recommendations.

**12. In Batch Activities, is there a way to know about “incompatibles”?**

There are no warnings related to incompatible when creating group activities using the batch function. Incompatible are documented in the Threat Risk Assessment which is complete within the SIU application during the transfer process.

The Scheduler can be used by CX Managers to plan who Can or Cannot be together during Group activities. The resulting plan from the scheduler does not interact with the Daily or Batch activity function. It is merely a job aid to support the plan for a given day.

**13. Can documentation for the offender be printed from the SIU application?**

There are a number of new forms created as a result of the SIU legislation/policy. These documents can be printed from the SIU application. Transfer Warrants will continue to be part of OMS.

**14. Does the Mobile Device time-out?**

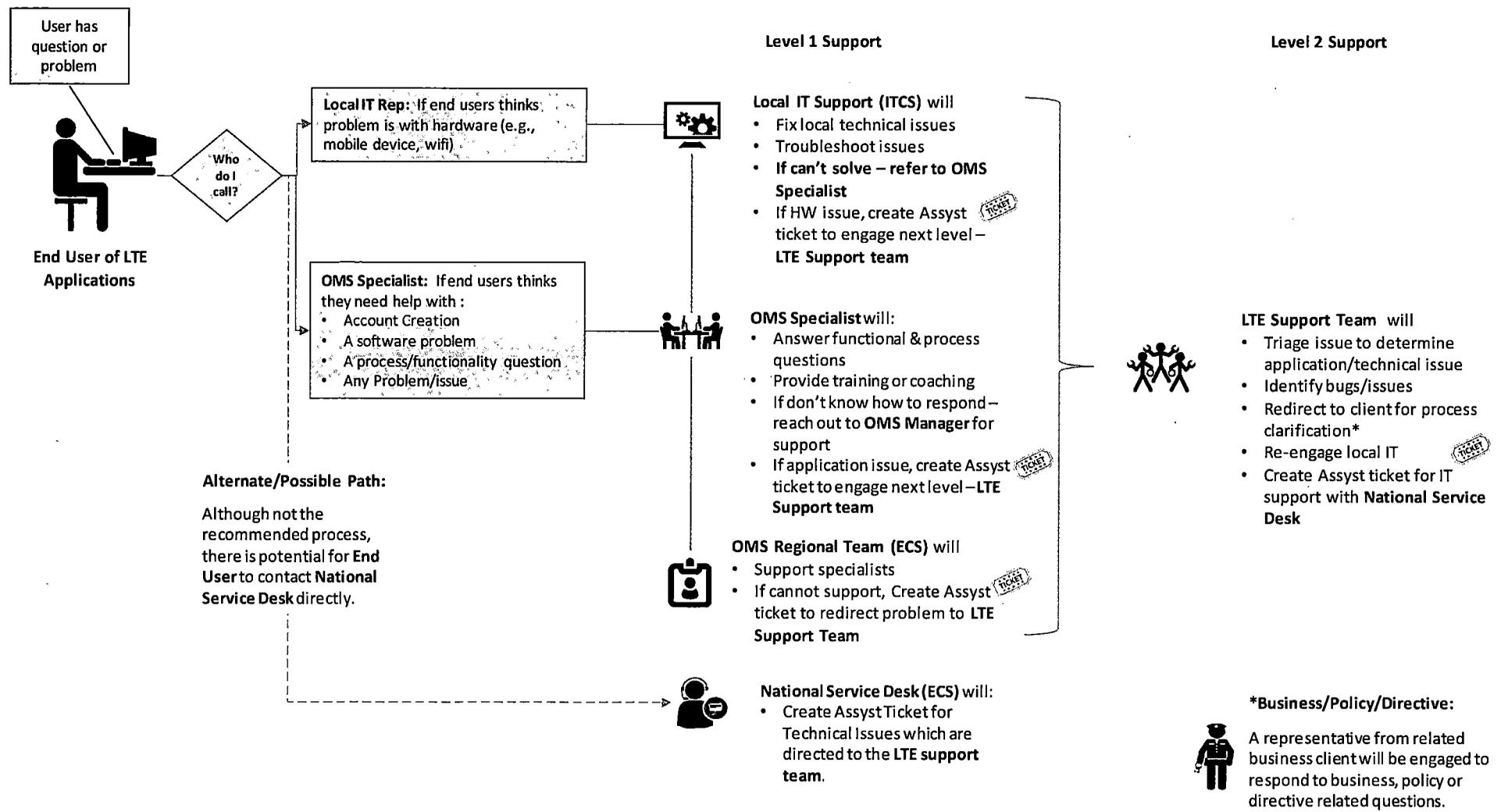
Any data captured using the mobile device will be stored in the mobile device’s RAM until the mobile device is turned off or loses power. Individuals who work with the mobile device should sync data often and regularly.

**Independent External Decision Makers:**

**15. Who will train the IEDM (Independent External Decision Makers)?**

As the SIU application components specific for the IEDMs are still under development, training materials have yet to be developed. The IMS SIU team will be prepared to deliver training to the 12 IEDMs and the 6 administrators who will support the IEDMs. Specific user reference materials will be prepared to support these roles.

## Offender-based Systems – LTE Support Model



## Solution informatique d'unité d'intervention structurée (UIS)

### Foire aux questions

#### Accès utilisateur

1. Qui a accès à l'application de l'UIS?

Un accès basé sur les rôles est défini pour l'application UIS. Pour le déploiement initial, chaque chef d'établissement (à l'UIS ou à l'unité opérationnelle de GR) est responsable de l'identification de son équipe d'UIS. Le secteur de la santé est également en train d'identifier les professionnels de la santé qui en ont besoin. Voici la liste des rôles :

<b>ROLES</b>	<b>USERS</b>
SIU Frontline	Correctional Officer Institutional Parole Officer Correctional Program Officer Social Program Officer Teacher Indigenous Liaison Officer Indigenous Program Officer
Healthcare	Nurse Doctor Psychologist Therapist Behavioural Counsellors
Managers	Manager Assessment & Interventions (MAI) Manager Intensive Intervention Strategy (MIIS) Security Intelligence Officer (SIO)
Upper Management	Officer in Charge (OIC) Correctional Manager (CM) Deputy Warden (DW)
Institutional Head (IH)	Assistant Warden Operations (AWO) Assistant Warden Interventions (AWI) Warden
ADCCO	Assistant Deputy Commissioner, Correctional Operations (ADCCO)
Senior Deputy Commissioner	Senior Deputy Commissioner
NHQ Health	Assistant Commissioner, Health Services
RHQ/NHQ	Senior Project Officer Regional Deputy Commissioner Director General Offender Programs and Reintegration Assistant Deputy Commissioner Integrated Services Deputy Commissioner for Women